



FLETORJA ZYRTARE

E

REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

Nr. 28

2001

Qershor

P Ë R M B A J T J A

	Faqe
Ligj, nr.8782 datë 3.5.2001	Për shoqëritë e kursim-kreditit..... 829
Ligj nr.8783 datë 7.5.2001	Për miratimin e “Marrëveshjes së Konkensionit të formës “BOT” ndërmjet Ministrisë së Punëve Publike, Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit, Bashkisë së Qytetit të Elbasanit dhe BERLINWASSER International, GmbH për Ndërmarrjen e Ujësjiellit dhe Ujë-Kanalizimeve Elbasan”, si dhe dhënien e disa stimuljeve dhe garancive për konkensionarin e kësaj marrëveshjeje..... 844
Ligj, nr.8785 datë 7.5.2001	Për ratifikimin e “Memorandumit të Mirëkuptimit ndërmjet Qeverisë së Republikës të Shqipërisë dhe Qeverisë së Emirateve të Bashkuara Arabe për ndërtimin e aeroportit të ri të Kukësit” 845
Ligj, nr.8786 datë 7.5.2001	Për ratifikimin e “Konventës nr.26 “Krijimi i mekanizmit për caktimin e pagës minimale, 1928” të Organizatës Ndërkombëtare të Punës”..... 848

Ligj, nr.8787 datë 7.5.2001	Për ratifikimin e “Konventës nr.95 “Mbrojtja e pagave, 1949” të Organizatës Ndërkombëtare të Punës”.....	851
Ligj, nr.8788 datë 7.5.2001	Për organizatat jofitimprurëse.....	857
Ligji nr.8789 datë 7.5.2001	Për regjistrimin e organizatave jofitimprurëse.....	872
Akt normativ i KM nr.4, datë 8.5.2001	Për miratimin e fondit për partitë politike pjesëmarrëse në zgjedhjet për Kuvendin e Shqipërisë.....	882
Udhëzim i KQZ nr.42, datë 31.5.2001	Për zgjidhjen e ankesave të votuesve që nuk figurojnë të regjistruar.....	883
Udhëzim i KQZ nr. 43, datë 3.6.2001	Për disa kritere të paraqitjes së kandidatëve për deputet dhe përlllogaritjen e ndarjes së mandateve plotësuese.....	883

L I G J
Nr.8782, datë 3.5.2001

PËR SHOQËRITË E KURSIM-KREDITIT

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I :

K R E U I
D I S P O Z I T A T Ë P Ë R G J I T H S H M E

Neni 1

Objekti i ligjit

Objekti i këtij ligji është krijimi, veprimtaria dhe mbikëqyrja e shoqërive të kursim-kreditit (SHKK) dhe e unioneve që krijohen nga bashkimi i këtyre shoqërive.

Neni 2

Parimet e përgjithshme

Parimet e përgjithshme të ushtrimit të veprimtarisë së shoqërive të kursim-kreditit (SHKK) dhe të unioneve të tyre janë:

1. vullnetarizmi;
2. bashkëpunimi, ndihma e ndërsjellë për anëtarët e shoqërisë dhe qëllimi i zhvillimit të veprimtarisë së tyre nuk është fitimi;
3. teprica neto e krijuar (diferenca pozitive e të ardhurave me shpenzime) nuk shpërndahet për anëtarët, por përdoret për zhvillimin dhe zgjerimin e veprimtarisë shoqërore;
4. barazia në të drejtën e votimit - një anëtar një votë;
5. administrimi i shoqërisë nga vetë anëtarët e saj.

Neni 3

Përkufizimet

Termet, që përdoren në këtë ligj, kanë këto kuptime:

1. "Shoqëritë e kursim-kreditit (SHKK)" janë persona juridikë që përbëhen nga bashkime vullnetare të individëve, të personave fizikë ose juridikë, të cilët depozitojnë paratë e tyre në shoqëri dhe që përdoren nga shoqëria për dhënien e kredive anëtarëve të shoqërisë.
2. "Unioni i SHKK-së" është bashkimi vullnetar i SHKK-ve të veçanta që kryejnë veprimtari të paraqitura në këtë ligj dhe në aktet nënligjore përkatëse, të dala në zbatim të këtij ligji.
3. "Kontributi" është shuma e paguar në kapitalin e një SHKK-je ose të një unioni nga çdo person që bëhet anëtar i një shoqërie të kursim-kreditit ose SHKK-ja anëtare e një unioni, që në çastin e parë të hyrjes së tij, me qëllim krijimin e kapitalit të shoqërisë.
4. "Veprimtari jofitimprurëse" është veprimtaria në të cilat teprica e krijuar nuk shpërndahet ndërmjet anëtarëve, por përdoret për zhvillimin e shoqërisë së kursim-kreditit.
5. "Shoqëria e zgjeruar e kursim-kreditit" është çdo shoqëri e kursim-kreditit që ka më shumë se 100 anëtarë.
6. "Anëtar i unionit" është çdo SHKK e krijuar, e regjistruar dhe që kryen veprimtari, sipas dispozitave të këtij ligji.
7. "Agjenci rregullatore" është Banka e Shqipërisë, një institucion i krijuar sipas ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997 "Për Bankën e Shqipërisë".

8. Llogari kursimi është një shumë parash që anëtari i SHKK-së depoziton pranë SHKK-së ose SHKK-ja depoziton pranë unionit sipas një kontrate depozite, të zotëruar nga anëtari ose nga një SHKK, e cila përbën një borxh ose një detyrim që SHKK-ja ose unioni ka ndaj pronarit të llogarisë.

9. Licencë është akti administrativ që i është dhënë SHKK-së ose unionit nga agjencia rregullatore, e cila i jep pushtet SHKK-së ose unionit të zbatojë veprimtaritë e veta të lejueshme të marrjes së depozitave prej anëtarëve të saj dhe të dhënies hua anëtarëve të saj, si dhe veprimtari të tjera të lejuara sipas këtij ligji dhe të autorizuar sipas akteve nënligjore.

Neni 4

Personaliteti juridik

Shoqëritë e kursim-kreditit janë persona juridikë. Çdo shoqëri e kursim-kreditit ka vulën e vet.

Shoqëritë e kursim-kreditit janë të lira të kryejnë veprimtaritë e tyre dhe të marrin vendime përkatëse brenda kuadrit të akteve ligjore dhe nënligjore.

Neni 5

Afatet e veprimtarisë

Shoqëritë e kursim-kreditit duhet të përcaktojnë kohëzgjatjen e veprimtarisë së tyre në aktet e brendshme të tyre. Çdo shoqëri e kursim-kreditit mund të vendosë të zgjasë ose të rizgjasë kohëzgjatjen e përcaktuar.

Neni 6

Anëtarësimi

Anëtarësimi në një shoqëri të kursim-kreditit përbëhet nga grupe që kanë lidhje të përbashkëta punësimi, profesioni ose shoqërie ose grupe brenda një fqinjësie, komuniteti ose zone gjeografike.

Neni 7

Selia

Shoqëritë e kursim-kreditit kanë selitë e veta, të cilat ndodhen brenda zonës gjeografike ku ato kanë veprimtarinë. Shtrirja e zonës gjeografike të shoqërive ose të unionit përcaktohet në statutin e tyre. Selia mund të transferohet me vendim të asamblesë së shoqërisë së kursim-kreditit.

Neni 8

Emërtimi

Emri i një shoqërie të kursim-kreditit përcaktohet në statutin e shoqërisë. Në letrat zyrtare, publike dhe dokumente të tjera të shoqërisë së kursim-kreditit, emri i saj paraprihet nga fjalët "shoqëri e kursim-kreditit", pas të cilave shkruhet emri i saj dhe numri i regjistrimit të shoqërisë së kursim-kreditit në gjykatë. Vetëm shoqëritë e kursim-kreditit, siç përcaktohet me ligj, mund të përdorin fjalët "shoqëri e kursim-kreditit" në shkresat, botimet dhe në dokumentet e tyre të tjera.

KREU II VEPRIMTARITË

Neni 9

Objekti i veprimtarisë

Objekti i veprimtarisë së shoqërisë së kursim-kreditit është të marrë depozita me ose pa interes vetëm nga anëtarët e shoqërisë së kursim-kreditit, t'u japë hua vetëm anëtarëve të shoqërisë së kursim-kreditit dhe të përcaktojë afatet dhe kushtet që shoqërojnë huatë. Qëllimi i veprimtarisë së shoqërisë së kursim-kreditit është ndihma e ndërsjellë, dhënë anëtarëve të shoqërisë së kursim-kreditit.

Neni 10
Kryerja e veprimtarive

Shoqëritë e kursim-kreditit mund të kryejnë vetëm veprimtari që përfshihen në objektin e veprimtarisë në statutin e tyre, si dhe ndonjë veprimtari tjetër të njëjtë ose të përafërt. Shoqëritë e kursim-kreditit, si subjekte juridike, mund të rifinancojnë huanë e tyre ose mund të depozitojnë fonde në çdo bankë. Shoqëritë e kursim-kreditit nuk mund të venë në rrezik interesat financiarë të anëtarëve të tyre. Administratorët kanë përgjegjësi disiplinore ose financiare, kur në sajë të veprimeve të tyre të gabuara dëmtohen interesat financiarë të anëtarëve të shoqërisë.

Neni 11
Transaksionet me palët e treta

Shoqëritë e kursim-kreditit kryejnë transaksione me anëtarët e tyre ose me palë të treta, të cilat nuk janë anëtarë të shoqërive të kursim-kreditit, në përputhje me përcaktimet e parashikuara në statutet e tyre.

SHKK-të mund të kryejnë transaksione me palët e treta, për aq kohë sa ajo është brenda objektivave të SHKK-ve, siç përcaktohet me ligj.

KREU III
ANËTARËT E SHOQËRIVE TË KURSIM-KREDITIT

Neni 12
Anëtarët

Anëtarët e shoqërive të kursim-kreditit janë individë, persona fizikë ose juridikë, të cilët dëshirojnë të grumbullojnë kursimet e tyre dhe të marrin hua ndërmjet tyre brenda shoqërisë dhe që pranojnë aktet nënligjore të miratuara nga shoqëritë e kursim-kreditit. Çdo person mbi 18 vjeç dhe çdo person juridik, i cili është brenda lidhjes së përbashkët të shoqërive të kursim-kreditit mund të jetë anëtar i kësaj shoqërie të kursim-kreditit.

Neni 13
Numri i anëtarëve

Për krijimin e një shoqërie të kursim-kreditit duhen jo më pak se shtatë anëtarë. Numri i anëtarëve mund të rritet pa kufizim gjatë kohës që ekziston shoqëria e kursim-kreditit. Gjithashtu, ky numër mund të ulet, me kusht, që të mos mbeten më pak se shtatë anëtarë. Kur shoqëria e kursim-kreditit mbetet me më pak se shtatë anëtarë dhe numri i tyre nuk rritet për një periudhë njëvjeçare, shoqëria e kursim-kreditit shpërndahet.

Neni 14
Kushtet e pranimi

Çdo individ ose person juridik që plotëson kushtet e pranimi të përcaktuara në këtë ligj dhe në aktet e brendshme rregullative të një shoqërie të kursim-kreditit, mund të jetë anëtar i kësaj shoqërie. Kërkesa e pranimi paraqitet me shkrim te bordi drejtues i shoqërisë së kursim-kreditit për rishqyrtim. Bordi drejtues është organi i duhur, i cili vendos nëse kërkesa duhet pranuar. Në rast refuzimi, anëtari aplikant ka të drejtë të apelojë për vendimin në asamblenë e përgjithshme më të afërt.

Neni 15
Humbja e anëtarësisë

Një person pushon së qeni anëtar i një shoqërie të kursim-kreditit, kur ai jep dorëheqjen, është përjashtuar ose kur vdes.

Kriteret, në bazë të të cilave bordi drejtues bën përjashtimin e anëtarit, janë:

- kur anëtari vepron në kundërshtim me parimet e përgjithshme të SHKK-së, të përcaktuara në aktet e brendshme rregullative të saj;
- kur anëtari është deklaruar subjekt në një çështje gjyqësore për paafësi paguese dhe nuk ka likuiduar borxhet e kaluara.

Kriteret e tjera mund të përcaktohen në aktet e brendshme rregullative të SHKK-së.

Një anëtar i përjashtuar ka të drejtë të apelojë për vendimin e marrë në asamblenë e përgjithshme.

Kur personi vdes, trashëgimtari nuk humbet detyrimet e anëtarësisë. Çdo anëtar i një shoqërie të kursim-kreditit mund të japë dorëheqjen nga shoqëria e kursim-kreditit, kur ka përfunduar impenjimi i tij individual ose sipas kushteve të përcaktuara në aktet e brendshme rregullative të shoqërisë. Në rastin e dhënies së dorëheqjes, anëtari duhet të njoftojë shoqërinë tre muaj përpara largimit. Bordi drejtues ka të drejtë të marrë vendime për të përjashtuar një anëtar nga shoqëria e kursim-kreditit.

KREU IV TË DREJTAT DHE DETYRIMET E ANËTARËVE

Neni 16 **Të drejtat dhe detyrat**

Anëtarët e shoqërive të kursim-kreditit kanë të drejta dhe detyra të barabarta. Të drejtat dhe detyrat e anëtarëve të shoqërive të kursim-kreditit përcaktohen në statutin e shoqërisë dhe në aktet e brendshme rregullative të saj.

Neni 17 **Masat disiplinore**

Në rastet e shkeljeve të detyrimeve të përcaktuara në statut dhe në aktet e brendshme rregullative të SHKK-së, mund të merren masa të ndryshme disiplinore dhe gjopa financiare kundër anëtarëve të shoqërisë së kursim-kreditit, të tilla si: këshillim, detyrim për të paguar përsëri huanë, detyrim për të paguar dëmtimet, bllokim i kontributeve të tij, deri në përjashtimin nga shoqëria.

Organi i shoqërisë, i cili gëzon të drejtën për të vendosur masa disiplinore ose gjopa financiare, është asambleja e përgjithshme.

Çdo anëtar i SHKK-së mund të kundërshtojë masat e marra ndaj tij në asamblenë e përgjithshme. Kjo asamble, pasi është njoftuar për pretendimin e anëtarit, diskuton çështjen dhe arrin në përfundim në mungesë të anëtarit.

KREU V ORGANET E SHOQËRIVE TË KURSIM-KREDITIT

Neni 18 **Organet drejtuese**

Organet drejtuese të një shoqërie të kursim-kreditit janë: asambleja e përgjithshme, bordi drejtues dhe komiteti mbikëqyrës. Në rastet e një shoqërie të zgjeruar të kursim-kreditit mund të krijohen komitete të veçanta, sipas përcaktimeve të bëra në statutin e shoqërisë.

Neni 19 **Asambleja e përgjithshme**

Asambleja e përgjithshme është organi vendimmarrës i shoqërisë së kursim-kreditit. Vendimet e asamblesë janë të detyrueshme për të gjithë anëtarët.

Asambleja e përgjithshme mund të jetë:

- asamble e zakonshme vjetore;
- asamble e jashtëzakonshme.

Asambleja e përgjithshme e zakonshme vjetore thirret një herë në vit nga bordi drejtues ose nga komiteti mbikëqyrës. Asambleja e përgjithshme e zakonshme vjetore, thirret brenda katër muajve që pasojnë fundin e vitit financiar. Ajo rishikon dhe vendos për gjendjen financiare të shoqërisë së kursim-kreditit për raportin për veprimtarinë e bordit drejtues, si dhe për gjithë çështjet e tjera të veprimtarive financiare dhe drejtuese, që gjykohen si të rëndësishme nga bordi.

Numri i caktuar i duhur për mbledhjet e radhës së asamblesë së përgjithshme është i vlefshëm në qoftë se janë të pranishëm ose të përfaqësuar më shumë se gjysma e numrit të përgjithshëm të anëtarëve ose në qoftë se mblidhen më shumë se 50 për qind e votave. Çdo anëtar i shoqërive të kursim-kreditit mund të përfaqësohet nga një anëtar tjetër, sipas një mandati me shkrim.

Çdo përfaqësues duhet të jetë anëtar dhe mund të votojë edhe vetëm në emër të një anëtari tjetër. Vendimet e takimit të radhës së asamblesë së përgjithshme janë të vlefshme kur miratohen nga shumica e pjesëmarrësve anëtarë ose të përfaqësuar.

Mbledhja e jashtëzakonshme e asamblesë së përgjithshme thirret në qoftë se janë të pranishëm ose të përfaqësuar në takim jo më pak se dy të tretat e anëtarëve. Vendimet e takimit të jashtëzakonshëm të asamblesë së përgjithshme janë të vlefshme kur miratohen nga jo më pak se dy të tretat e anëtarëve e pjesëmarrësve të pranishëm.

Kur numri i kërkuar nuk plotësohet, asambleja e përgjithshme rithirret me të njëjtin rend dite, brenda dy muajve nga data kur dështon mbledhja e mëparshme. Vendimet e asamblesë së re të përgjithshme të rithirrur janë të vlefshme, pavarësisht nga numri i pjesëmarrësve të pranishëm.

Anëtarët e një shoqërie të kursim-kreditit mund të thërresin një takim, në çdo çast në një asamble të përgjithshme të zakonshme, për të marrë vendime për çështje të cilat janë të ndryshme nga ato që autorizohen të vendosen nga asambleja e përgjithshme e jashtëzakonshme dhe nga asambleja e përgjithshme vjetore.

Neni 20

Asambleja e përgjithshme e jashtëzakonshme

Një mbledhje e jashtëzakonshme e asamblesë së përgjithshme mund të thirret nga bordi drejtues ose komiteti mbikëqyrës ose kur është kërkuar nga një e dhjeta e numrit të përgjithshëm të anëtarëve.

Asambleja e përgjithshme e jashtëzakonshme thirret në çdo kohë, kur asambleja vendos për amendamente në aktet e brendshme rregullative të shoqërisë së kursim-kreditit, për shpërbërjen e saj për transformimin nga njëra formë në tjetrën, për krijimin e një unioni, si dhe për pjesëmarrjen në shoqëri të tjera.

Neni 21

Bordi drejtues

Bordi drejtues përbëhet prej jo më pak se tre drejtorë, të cilët zgjidhen nga asambleja e përgjithshme nga radhët e anëtarëve të shoqërisë së kursim-kreditit për një periudhë të përcaktuar në aktet e brendshme rregullative të shoqërisë dhe mund të hiqen në çdo kohë nga asambleja. Bordi drejtues zgjedh kryetarin e tij dhe zëvendëskryetarin. Drejtorët normalisht zgjidhen për tre vjet me të drejtën që të rizgjidhen përsëri.

Bordi drejtues është organi ekzekutiv i një shoqërie të kursim-kreditit, i cili drejton shoqërinë dhe përgjigjet para asamblesë së përgjithshme. Bordi mblidhet nga kryetari ose zëvendëskryetari, kur vlerësohet e nevojshme, por jo më pak se një herë në tre muaj.

Bordi drejtues pranon kërkesa për kursim, cakton përqindjet e interesit, si dhe afatet dhe kushtet e ripagimit, administron rifinancimin dhe transaksionet e investimeve afatshkurtra dhe zbaton ndonjë pushtet tjetër të përcaktuar nga rregulloret drejtuese. Nëse aktet e brendshme rregullatore nuk autorizojnë ngritjen dhe funksionimin e një komiteti huash, bordi jep hua sipas rregullave të përcaktuara, cakton përqindjet e interesit, afatet dhe kushtet e ripagimit, si dhe kërkon pagimin e një huaje menjëherë dhe pa afate, kur garancia e kreditorit nuk është e sigurt.

Kryetari i bordit përfaqëson shoqërinë e kursim-kreditit me palët e treta.

Aktet e brendshme rregullative të shoqërisë së kursim-kreditit përcaktojnë të drejtat dhe detyrat e bordit drejtues dhe rregullojnë veprimtarinë e saj. Bordi mund të caktojë një administrator për administrim të përditshëm të shoqërisë së kursim-kreditit. Administratori shpërblehet vetëm në formën e një page dhe bordi është i autorizuar të përcaktojë këtë pagë. Administratori përgjigjet për të gjitha veprimet e tij para bordit drejtues.

Drejtorët përgjigjen për të gjithë veprimtarinë e tyre para asamblesë së përgjithshme dhe ndaj tyre merren masa disiplinore dhe gjopa financiare nga asambleja e përgjithshme, kur dëmtohen interesat financiarë të anëtarëve për shkak të arsytimit të tyre të dobët ose të veprimeve të gabuara. Drejtorët iu nënshirohen sanksioneve ligjore, nëse ata kryejnë vepra penale, ndërkohë që kryejnë detyrat e tyre.

Neni 22

Komiteti mbikëqyrës

Komiteti mbikëqyrës është organ monitorues i një shoqërie kursim-krediti, për veprimet e saj financiare dhe administrative. Objektivi i këtij komiteti është të mbikëqyrë të gjitha veprimet financiare të kryera sipas statutit të shoqërisë së kursim-kreditit, të sigurohet që bordi drejtues të marrë vendime sipas statutit dhe sipas vendimeve të asamblesë së përgjithshme, të kontrollojë administrimin financiar të shoqërisë së kursim-kreditit dhe të vlerësojë veprimet me rrezik të bordit.

Komiteti mbikëqyrës përbëhet nga tre anëtarë, të cilët zgjidhen nga asambleja e përgjithshme prej anëtarëve, të shoqërisë së kursim-kreditit, për një periudhë të përcaktuar në statutin e shoqërisë. Anëtarët e komitetit mbikëqyrës nuk mund të jenë njëkohësisht anëtarë të bordit drejtues. Komiteti mbikëqyrës nuk ka pushtet ekzekutiv dhe nuk mund të vendosë masa ndëshkimore për shkelje.

Çdo vit komiteti mbikëqyrës paraqet një raport në asamblenë e përgjithshme për gjendjen e përgjithshme financiare të shoqërisë së kursim-kreditit. Komiteti mbikëqyrës e paraqet këtë raport në asamblenë e përgjithshme ose thërret një asamble të zakonshme ose të jashtëzakonshme për ndonjë çështje të rëndësishme që duhet të diskutohet.

Neni 23

Dega rajonale

SHKK-ja e zgjeruar mund të krijojë degë rajonale brenda territorit të rajonit, të përcaktuar në aktet e brendshme të saj. Dega rajonale mund të përbëhet nga anëtarë me rezidencë brenda një territori të njëjtë të përcaktuar.

Dega rajonale formohet për të diskutuar dhe debatuar rreth çështjeve që lidhen me programin e asamblesë së përgjithshme, para se këto çështje të paraqiten në asamblenë e përgjithshme, por ajo nuk është e autorizuar që të marrë vendime. Delegatët e degës rajonale zgjidhen nga anëtarët brenda degës, për t'i përfaqësuar ata në asamblenë e përgjithshme. Bordi drejtues i një shoqërie të kursim-kreditit ka pushtet të përcaktojë numrin e delegatëve të çdo rajoni. Delegatët nuk lejohen të përfaqësohen nga të tjerë në asamblenë e përgjithshme.

Neni 24

Organe të tjera

Asambleja e përgjithshme mund të krijojë, sipas akteve të brendshme rregullative, komitete të tjera dhe të ndajë pushtetet dhe detyrat e tyre, për të drejtuar veprimet e shoqërisë së kursim-kreditit.

Neni 25

Shpërblimi sipas funksionit

Kryerja e funksioneve nga anëtarët e shoqërisë në organet e shoqërisë së kursim-kreditit zakonisht bëhet falas. Shpenzimet që lindin nga kryerja e këtyre veprimtarive, kur nuk merren përsipër nga shoqëria, paguhen sipas përcaktimeve të bëra në aktet e brendshme rregullative të shoqërisë.

KREU VI
KAPITALI I SHOQËRISË SË KURSIM-KREDITIT

Neni 26

Kapitali i paguar

Shoqëria e kursim-kreditit ka kapitalin e vet, i cili përfshin vlerën e përgjithshme të kontributeve të anëtarësimit në cash, të paguara nga anëtarët e shoqërisë.

Neni 27

Përbërësit e kapitalit

Kapitali i shoqërisë së kursim-kreditit përfshin:

1. kapitalin e paguar;
2. fondet e donatorëve;
3. rezervën e krijuar nga tepricat;
4. fitimet/humbjet e grumbulluara;
5. tepricën ose deficitin gjatë vitit në vazhdim.

Kapitali është pronë e shoqërisë.

Neni 28

Pagimi i kontributeve

Statuti i shoqërisë së kursim-kreditit përcakton afatet dhe kushtet e regjistrimit në shoqëri, si dhe pagesën për kontributet e anëtarësimit.

Neni 29
Kalimi i kontributeve

Për aq kohë sa u përmbahen kriterëve të anëtarësimit, kontributet e shoqërisë së kursim-kreditit mund të trashëgohen dhe mund të blihen nga palët e treta ose nga anëtarë të tjerë të shoqërisë së kursim-kreditit. Në këto raste, për kalimet e kontributeve duhet të merret autorizimi paraprak nga bordi drejtues i shoqërisë. Në rastin e trashëgimit, kontributet e trashëgimitarit i cili nuk plotëson kriteret për të qenë anëtar i SHKK-së, i kthehen familjes.

Neni 30
Afatet e kthimit të kontributeve

Në rastet e largimit si anëtar i një shoqërie kursim-krediti, vlera e kontributit të anëtarit në kapitalin e paguar të shoqërisë së kursim-kreditit ripaguhet, sipas procedurave të përcaktuara në aktet e brendshme rregullative të shoqërisë. Baza për përcaktimin e vlerës së kontributeve të anëtarëve që do t'u kthehen, është gjendja financiare e ditës së fundit të qëndrimit të anëtarit në SHKK. Ky kthim bëhet pasi është verifikuar se borxhet e shoqërisë së kursim-kreditit janë mbuluar dhe pagimi i kontributeve që duhen kthyer nuk zvogëlon vlerën neto të kapitalit, nën tre të katërtat e shumës maksimale, të pranuar nga asambleja e përgjithshme.

Neni 31
Regjistrimi i anëtarësimit

Çdo shoqëri kursim-krediti mban një regjistër me emrat e anëtarëve, zotërues të kontributeve të shoqërisë së kursim-kreditit. Në këtë regjistër regjistrohen datat e pagimit të kontributeve, si dhe data e kalimit të pronësisë.

KREU VII
DISPOZITA FINANCIARE

Neni 32
Analiza e veprimtarive financiare

Bordi drejtues i shoqërisë së kursim-kreditit harton raportin e administrimit, përpilon inventaret dhe përgatit llogaritë vjetore sipas standardeve ndërkombëtare kontabile dhe sipas ligjit shqiptar të kontabilitetit, si dhe paraqet tek anëtarët e asamblesë së përgjithshme raporte për rishikim brenda tre muajve nga data e mbylljes së vitit financiar, me qëllim që ato të mund të miratohen brenda katër muajve nga mbyllja e vitit financiar.

Neni 33
Rezervat

Pavarësisht nga burimet e tyre, rezervat e shoqërisë së kursim-kreditit nuk mund t'u ndahen anëtarëve të shoqërisë së kursim-kreditit, në rastet kur shoqëria e kursim-kreditit është likuiduar ose kur anëtarët largohen nga shoqëria e kursim-kreditit.

Neni 34
Përdorimi i tepricës neto vjetore

Asambleja e përgjithshme vjetore, pasi shqyrton të gjitha të dhënat e paraqitura për gjendjen financiare të SHKK-së dhe vërteton respektimin e vërejtjeve të bëra, në fund përcakton përdorimin e totalit të tepricës neto vjetore, sipas kësaj renditjeje:

1. Rezerva ligjore llogaritet për çdo vit një e dhjeta e tepricës neto vjetore, e cila përdoret për të krijuar rezerva ligjore, derisa madhësia absolute e rezervës ligjore të jetë e barabartë me dhjetë për qind të totalit të aktivitetit.

2. Rezerva statutore, sipas përcaktimeve në rregullore për mbulimin e humbjeve.
3. Rezerva të tjera përcaktuar nga bordi drejtues.

Neni 35

Mbulimi i humbjeve

Kur biznesi i shoqërisë së kursim-kreditit pëson humbje, ato mbulohen nga rezerva të krijuara për këtë qëllim. Nëse këto fonde amortizohen, atëherë humbjet mbulohen përkatësisht nga rezerva të tjera të veprimtarisë, nga rezervat statutore dhe, së fundi, nga rezervat ligjore. Në qoftë se mbarohen rezervat, humbjet mbulohen nga kapitali i shoqërisë së kursim-kreditit. Kur ky kapital pakësohet nën tre të katërtat e shumës maksimale, të pranuar nga asambleja e përgjithshme, atëherë kërkohet mbledhja e asamblesë së përgjithshme, e cila e pranon këtë rënie të fondit dhe shpall shkrirjen e shoqërisë së kursim-kreditit. Kjo mund të ndodhë vetëm nëse anëtarët e shoqërisë së kursim-kreditit nuk vendosin të blejnë kontribute të tjera, të rrisin vlerën nominale të kontributeve ose të japin brenda një muaji shumat përkatëse për të mbuluar humbjen. Asambleja e përgjithshme njofton shkrirjen e shoqërisë së kursim-kreditit, nëse nuk merren masa për mbulimin e humbjeve pas një muaji.

Neni 36

Viti financiar

Viti financiar i një shoqërie kursim-krediti dhe i një unioni fillon më 1 janar dhe përfundon më 31 dhjetor.

KREU VIII

REGJISTRIMI DHE MIRATIMI

Neni 37

Kërkesa për regjistrim

Kryetari i bordit drejtues ka të drejtën e regjistrimit të shoqërisë së kursim-kreditit në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor të Tiranës. Kjo e drejtë mund të delegohet. Kërkesa për regjistrimin e shoqërisë së kursim-kreditit duhet të ketë të bashkëlidhur edhe një kopje të statutit dhe të aktit të themelimit të shoqërisë së kursim-kreditit. Nënshkrimet e personave, të cilët e vërtetojnë kërkesën për regjistrim, vihen në aktin e themelimit të shoqërisë, në statut etj.

Neni 38

Plotësimi i regjistrimit

Shoqëria e kursim-kreditit regjistrohet në një regjistër të veçantë, i cili mbahet në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor të Tiranës.

Në regjistër regjistrohen dhe deklarohen: lloji, kohëzgjatja kur kjo përcaktohet, emri, selia, vlera e kontributeve dhe emrat e anëtarëve të bordit drejtues.

Kërkesa dhe aktet nënligjore të shoqërisë së kursim-kreditit depozitohen në aneksin e regjistrimit.

Neni 39

Miratimi

Gjykata e Rrethit Gjyqësor të Tiranës miraton krijimin e shoqërisë së kursim-kreditit. Kjo kërkesë për regjistrim duhet të depozitohet brenda dy muajve nga data e ngritjes së shoqërisë së kursim-kreditit. Gjyqtari i vetëm i Gjykatës së Rrethit Gjyqësor të Tiranës është i detyruar të bëjë të njohur vendimin e tij brenda një muaji nga data kur është dorëzuar kërkesa. Miratimi i gjyqtarit konsiderohet që është marrë, nëse shoqëria nuk njoftohet me shkrim brenda muajit nga data kur është dorëzuar kërkesa. Gjyqtari është i detyruar t'i bëjë të ditur shoqërisë së miratuar të kursim-kreditit për miratimin e vendimit, si dhe për numrin e regjistrimit në regjistrin e shoqërive të kursim-kreditit i cili

mbahet në gjykatë.

Vendimi mund të apelohej në gjykatën e apelit, brenda pesë ditëve nga shpallja e vendimit, në rast se vendimi i gjykatës kundërshton miratimin e shoqërisë së kursim-kreditit.

KREU IX UNIONI

Neni 40

Krijimi i unionit

Dy ose më shumë shoqëri të kursim-kreditit mund të krijojnë një union, që ka për qëllim nxitjen e organizimit dhe zhvillimin e shoqërive të kursim-kreditit, si dhe përmirësimin e veprimeve të tyre të brendshme. Unionet e shoqërive të kursim-kreditit i nënshtrohen dispozitave të këtij ligji. Nëse kryejnë funksione financiare, ato regjistrohen në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor të Tiranës dhe licencohen nga agjencia rregullatore.

Llojet e unioneve të shoqërive të kursim kreditit, emrat e tyre përkatëse dhe objekti i veprimtarive të tyre përcaktohen nga aktet e tyre nënligjore.

Neni 41

Kryerja e veprimtarive

Veprimtaritë kryesore të unionit janë të njëjta me ato të SHKK-ve, sipas përcaktimeve të bëra në këtë ligj, duke shtuar si vijon:

- Kryerjen e veprimtarive financiare brenda rrjetit të SHKK-ve, për të realizuar të njëjtat synime, për të cilat janë krijuar SHKK-të.

- Mund të kryejë inspektime në vend në SHKK-të, anëtare të unionit.

Në përputhje me parimet e përgjithshme të këtij ligji, veprimtaritë e unionit përfaqësojnë dhe ndihmojnë anëtarët, duke siguruar programe dhe shërbime, të cilat lejojnë shoqëritë e kursim-kreditit t'u shërbejnë me më frytshmëri anëtarëve të tyre. Këto mund të përfshijnë, por pa qenë të kufizuar ndaj tyre, fusha si: arsimi dhe kualifikimi, këshillimi drejtues, kontabiliteti, sistemet e standardizuara, furnizimet dhe format, marketingu dhe prokurimi, drejtimi i riskut, sigurimi, përkrahja para qeverisë e publikut në përgjithësi. Shoqëritë e kursim-kreditit, duke qenë anëtarë të unionit, mund të organizojnë ndërmjet tyre veprime rifinanciare dhe kontrolluese.

- Grumbullimin dhe drejtimin me kujdes të likuiditetit të anëtarëve të vet.

- Marrjen e fondeve nga shoqëri të tjera të kursim-kreditit, nga ndërmjetës financiarë ose nga burime të tjera.

- Kryerjen e shërbimeve të tjera dhe përfitimin ndaj anëtarëve të vet mund të autorizohen nga agjencia rregullatore.

- Përfaqësimin e të gjithë rrjetit të SHKK-ve, anëtarë të tij, para qeverisë, autoritetit mbikëqyrës etj.

Neni 42

Detyrimet e unionit

Detyrimet e unionit janë:

- Mbikëqyr dhe kontrollon veprimtaritë e anëtarëve të tij, sipas rregulloreve të nxjerra nga agjencia rregullatore.

- Raporton sipas formave raportuese të miratuara në agjencinë rregullatore.

Neni 43

Pjesëmarrja

Vetëm shoqëritë e kursim-kreditit mund të marrin pjesë dhe të jenë anëtare të unionit. Pjesëmarrja në union është vullnetare dhe shoqëria e kursim-kreditit nuk është e detyruar të jetë anëtare e unionit.

Neni 44
Organizimi dhe kapitali

Unionet duhet të kenë të njëjtat organe dhe kapitalin si një SHKK. Anëtarët e tyre përfaqësohen nga një person i zgjedhur nga çdo SHKK e anëtarësuar. Unionet, gjithashtu, mund të punësojnë një drejtues dhe personel, në kushte të njëjta, të përcaktuara në këtë ligj për shoqëritë e kursim-kreditit.

Aktet, e brendshme rregullative të shoqërisë përcaktojnë rregullat për përbërjen e organeve qeverisëse, periudhën e veprimtarisë dhe përgjegjësinë e anëtarëve të bordit.

Unioni ka komitetin e kreditit të zgjedhur nga bordi drejtues.

KREU X
AGJENCIA RREGULLATORE

Neni 45

Pasi të regjistrohet, në kohë, në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor të Tiranës, shoqëria e kursim-kreditit ose unioni, duhet të marrë licencë nga agjencia rregullatore për të vepruar si një shoqëri kursim-krediti ose si një union, para se të fillojë operacionet e veprimtarisë si një SHKK ose si një union.

Asnjë person ose subjekt nuk mund të kryejë veprimtari ose operacione të një shoqërie kursim-krediti ose unioni, nëse nuk ka marrë licencë, të lëshuar nga agjencia rregullatore. Agjencia rregullatore ka autoritetin dhe pushtetin të detyrojë çdo person ose subjekt, të cilët nuk kanë marrë licencë, të ndërpresin dhe të heqin dorë nga kryerja e veprimtarive ose e operacioneve të një shoqërie kursim-krediti ose të një unioni.

Neni 46
Mbikëqyrja

Licencimi dhe mbikëqyrja e shoqërisë së kursim-kreditit dhe të unioneve të tyre janë përgjegjësi e agjencisë rregullatore. Mbikëqyrja do të bëhet në lidhje me përputhshmërinë e veprimtarisë me dispozitat e këtij ligji dhe me rregullat e drejtimit financiar të duhur, veçanërisht brenda kuadrit të rregulloreve të miratuara nga agjencia rregullatore.

Neni 47
Të drejtat për mbikëqyrje

Agjencia rregullatore ka të drejtë:

1. Licencon SHKK-të dhe unionet e tyre.
2. Nxjerr norma të mbikëqyrjes për veprimtarinë e SHKK-ve dhe të unioneve të tyre.
3. Nxjerr udhëzimet kontabile, format raportuese dhe përgatit periodikisht, analizën financiare.
4. Bën inspektimin në vend.
5. Përcakton sanksionet dhe gjobat për shkelje dhe mospajtueshmëri me dispozitat e këtij ligji dhe/ose me rregulloret e mbikëqyrjes për zbatimin e këtij ligji.

Neni 48
Rregulloret

Agjencia rregullatore nxjerr rregullore për zbatimin e të drejtave mbikëqyrëse sipas këtij ligji.

Neni 49
Kontrolli i jashtëm

Çdo bilanc i unionit kontrollohet nga një specialist kontrollor i jashtëm i licencuar, në

përputhje me ligjin përkatës. Ky specialist do të ketë, gjithashtu, të drejtën të kontrollojë bilancin e SHKK-ve, anëtarë të të njëjtit union.

Neni 50

Raportimi

Shoqëritë e kursim-kreditit dhe unionet bëjnë të gjitha raportet e kërkuara nga agjencia rregullatore, në mënyrën dhe kohën e duhur.

Neni 51

Gjobat dhe dënimet

Agjencia rregullatore për shkelje të dispozitave të këtij ligji dhe/ose të rregulloreve, ka të drejtë:

1. të pezullojë të gjithë ose pjesë të veprimtarive ose të operacioneve (marrjen e depozitave, dhënien e huave) të një shoqërie kursim-krediti ose të unionit për aq kohë sa e mendon të arsyeshme agjencia rregullatore;
2. t'i japë fund, të anulojë ose të tërheqë licencën, për të operuar të një shoqëri kursim-krediti ose si një union;
3. të vërë gjoba përfshirë këtu edhe skualifikimin e personave nga mbajtja e postit të drejtorit dhe/ose pozicionit të nëpunësit në një shoqëri kursim-krediti, ose të unionit;
4. të përcaktojë administratorin ose likuidatorin e shoqërisë, në rastet kur gjendja financiare e shoqërisë keqësohet dhe tejkalohen kufijtë e vendosur nga autoriteti mbikëqyrës.

KREU XI

DISPOZITA PËRFUNDIMTARE

Neni 52

Përrjashtimi nga taksat

Shoqëritë e kursim-kreditit përrjashtohen nga tatimi mbi fitimin dhe nga tatimi mbi të ardhurat.

Neni 53

Shpërrbërja

Asambleja e përgjithshme e jashtëzakonshme ose asambleja e zakonshme vjetore, e cila vëren zvogëlimin e kapitalit nën tre të katërtat e shumës maksimale të kapitalit, ka autoritetin për të bërë ose për të shpallur shpërrbërjen e shoqërisë së kursim-kreditit.

Shpërrbërja e shoqërisë së kursim-kreditit bëhet nga një likuidator i caktuar nga agjencia rregullatore, pasi asambleja të ketë vendosur se duhet të shpërrbëhet. Shpërrbërja e shoqërisë së kursim-kreditit mund të ndodhë, gjithashtu, edhe kur shoqëria e kursim-kreditit arrin fundin e veprimtarisë së vet, të përcaktuar si shoqëri kursim-krediti dhe pasi të ketë përmbushur objektivin e shoqërisë së kursim-kreditit me dëshirën e të gjithë anëtarëve ose për arsye të parashikuara në rregulloret e saj.

Neni 54

Likuidimi

Mbështetur në vendimin e asamblesë së përgjithshme, për shpërrbërjen e shoqërisë së kursim-kreditit, gjykata përcakton likuidatorin për të kryer procedurat e likuidimit të shoqërisë.

Detyrimet dhe përgjegjësitë e likuidatorëve rregullohen, në bazë të rregullave të miratuara nga asambleja e përgjithshme.

Neni 55

Përdorimi i kapitalit për pagesën e detyrimeve

Fondet, të cilat rezultojnë nga likuidimi, përdoren për të paguar detyrimet e shoqërisë së kursim-kreditit. Kontributet e shoqërisë së kursim-kreditit mund të paguhen, pjesërisht ose tërësisht, vetëm pas pagimit të të gjitha detyrimeve të shoqërisë së kursim-kreditit, kundrejt të tretëve. Pas likuidimit të një shoqërie kursim-krediti ose të një unioni, çdo aset i mbetur pas plotësimit të pretendimeve të kreditorëve, ndahet ndërmjet anëtarëve të shoqërisë së kursim-kreditit ose të unionit, nëse nuk përcaktohet ndryshe në aktet e saj, rregullatore.

Neni 56

Përgjegjësia financiare e anëtarëve të shoqërisë së kursim-kreditit

Nëse detyrimet e shoqërisë së kursim-kreditit nuk mund të paguhen me fonde nga likuidimi, anëtarët e shoqërisë së kursim-kreditit janë kolektivisht përgjegjës për pagimin e detyrimeve të shoqërisë së kursim-kreditit, vetëm deri në një shumë të barabartë me vlerën nominale të kontributeve të tyre, në shoqërinë e kursim-kreditit, sikurse parashikohet në aktet rregullatore.

Neni 57

Dispozita kalimtare

Çdo shoqëri kursim-krediti ose unioni, e krijuar dhe që ushtron veprimtarinë e vet përpara hyrjes në fuqi të këtij ligji, do të plotësojë kërkesat e këtij ligji për dokumentacionin e themelimit, regjistrimin dhe licencimin, brenda një periudhe tremujore nga data e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

Neni 58

Ligji nr.8089, datë 21.3.1996 “Për shoqëritë kursim-krediti” shfuqizohet.

Neni 59

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr. 3010, datë 18.5.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Rexhep Meidani**

L I G J

Nr.8783, datë 7.5.2001

PËR MIRATIMIN E “MARRËVESHJES SË KONCENSIONIT TË FORMËS “BOT” NDËRMJET MINISTRISË SË PUNËVE PUBLIKE, MINISTRISË SË EKONOMISË PUBLIKE DHE PRIVATIZIMIT, BASHKISË SË QYTETIT TË ELBASANIT DHE BERLINWASSER INTERNATIONAL, GMBH PËR NDËRMARRJEN E UJËSJELLËSIT DHE UJË-KANALIZIMEVE ELBASAN”, SI DHE DHËNIEN E DISA STIMUJVE DHE GARANCIVE PËR KONCENSIONARIN E KËSAJ MARRËVESHJEJE

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I :

Neni 1

Miratohet “Marrëveshja e koncensionit të formës “BOT” ndërmjet Ministrisë së Punëve Publike, Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit, Bashkisë së qytetit të Elbasanit dhe BerlinWasser International, GmbH për Ndërmarrjen e Ujës-jellësit dhe Ujë-Kanalizimeve Elbasan”, sipas Marrëveshjes që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Në Marrëveshjen e Koncensionit të formës “BOT”, për Ndërmarrjen e Ujës-jellësit dhe Ujë-Kanalizimeve Elbasan ndërmjet Ministrisë së Punëve Publike, Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit, Bashkisë së qytetit të Elbasanit dhe BerlinWasser International, GmbH, shoqëria koncensionare e themeluar prej kësaj të fundit, do të përjashtohet nga:

- detyrimet për pagimin e taksës doganore dhe të TVSH-së për të gjitha makineritë, pajisjet dhe materialet e importuara për qëllime investimi, për një periudhë 10-vjeçare, që nga data e fillimit, ashtu siç përcaktohet në Marrëveshjen e Koncensionit.

Neni 3

Palët kontraktuese janë të detyruara të zbatojnë kriteret e caktuara në pikën 4 të nenit 11 të ligjit nr.7973, datë 26.7.1995 “Për koncensionet dhe pjesëmarrjen e sektorit privat në shërbimet publike dhe infrastrukturë”.

Neni 4

Objekte të Marrëveshjes së Koncensionit, nuk do të jenë subjekt i privatizimit, sipas ligjit nr.8103, datë 28.3.1996 “Për privatizimin e ndërmarrjeve të sektorit të furnizimit me ujë dhe largimit të ujërave të përdorura”, ose të ligjit nr.8306, datë 14.3.1998 “Për strategjinë e privatizimit të sektorëve me rëndësi të veçantë”. Shoqëria do të ketë titull të plotë pronësie për kapitalet e reja, të përcaktuara në Marrëveshjen e Koncensionit, me përjashtim të atyre që parashikohen në nenet 174 dhe 176 të Kodit Civil.

Neni 5

Ngarkohen Ministria e Punëve Publike dhe Ministria e Ekonomisë Publike dhe Privatizimit, si organe shtetërore të autorizuar, të asistojnë shoqërinë koncensionare në sigurimin prej saj të të drejtave, të autorizimeve dhe të lejeve të parashikuara në kreun IV dhe V të ligjit nr.8093, datë 21.3.1996 “Për rezervat ujore” .

Enti Rregullator i sektorit të furnizimit me ujë dhe i largimit të ujërave të përdorura, Agjencia Kombëtare për Mbrojtjen e Mjedisit, Këshilli Kombëtar i Ujit dhe Inspektorati Sanitar i Shtetit, në përputhje me legjislacionin në fuqi në sektorët përkatës, ngarkohen të zbatojnë termat dhe kushtet e Marrëveshjes së Koncensionit.

Neni 6

Këshilli i Ministrave, me hyrjen në fuqi të Marrëveshjes së Koncensionit, trajton detyrimet ndaj Buxhetit të Shtetit dhe të tretëve, që janë objekt i koncensionit.

Neni 7

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr. 3011, datë 18.5.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Rexhep Meidani**

L I G J
Nr.8785, datë 7.5.2001

**PËR RATIFIKIMIN E “MEMORANDUMIT TË MIRËKUPTIMIT NDËRMJET QEVERISË
SË REPUBLIKËS TË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË EMIRATEVE TË BASHKUARA
ARABE PËR NDËRTIMIN E AEROPORTIT TË RI TË KUKËSIT”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:**

Neni 1

Ratifikohet “Memorandumi i mirëkuptimit ndërmjet Qeverisë së Republikës të Shqipërisë dhe Qeverisë së Emirateve të Bashkuara Arabe për ndërtimin e Aeroportit të ri të Kukësit”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.3013 datë 18.5.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani

MEMORANDUM MIRËKUPTIMI

NDËRMJET
QEVERISË SË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË,
përfaqësuar nga Ministria e Transportit
DHE
QEVERISË SË EMIRATEVE TË BASHKUARA ARABE
përfaqësuar nga Shtabi i Përgjithshëm i Forcave të Armatosura
PËR NDËRTIMIN E AEROPORTIT TË RI TË KUKËSIT

Duke konsideruar dëshirën e qeverive të të dy vendeve mike në zhvillimin e bashkëpunimit bilateral,

Duke pasur parasysh rëndësinë që ka për Aviacionin Civil Shqiptar, zhvillimi i aeroporteve të brendshme në Shqipëri,

Duke pasur parasysh efektet zhvilluese në infrastrukturë që do të ketë realizimi i një investimi të tillë për zonën përreth dhe më gjerë,

Duke pasur parasysh gadishmërinë e shprehur nga Qeveria e Emirateve të Bashkuara Arabe për ndërtimin e një aeroporti të ri në Kukës,

Palët ranë dakort sa më poshtë:

Neni 1
Qëllimi

Qëllimi i këtij Memorandumi Mirëkuptimi është realizimi i bashkëpunimit ndërmjet dy Qeverive për ndërtimin e Aeroportit të Ri të Kukësit, çka do t'i shërbejë zhvillimit të mëtejshëm të Aviacionit Civil Shqiptar.

Neni 2
Autoritetet kompetente

Autoritetet kompetente të të dy Qeverive për implementimin e këtij Memorandumi Mirëkuptimi, do të jenë Ministria e Transportit të Republikës së Shqipërisë dhe Shtabi i Përgjithshëm i Ushtrisë së Emirateve të Bashkuara Arabe.

Neni 3
Detyrimet e Qeverisë së Emirateve të Bashkuara Arabe

1. Qeveria e Emirateve të Bashkuara Arabe merr përsipër planifikimin, skicat dhe specifikimet teknike të projektit të Aeroportit të Kukësit, në përputhje me Aneksat e këtij Memorandumi Mirëkuptimi.
2. Financimi për realizimin e ndërtimit të Aeroportit të Kukësit dhe kryerja direkt e pagesave prej Qeverisë së Emirateve të Bashkuara Arabe për firmat kontraktuese.
3. Qeveria e Emirateve të Bashkuara Arabe merr përsipër përzgjedhjen e Firmës Kontraktuese dhe Supervizorin, i cili do të realizojë ndërtimin e Aeroportit të Kukësit.

Neni 4
Detyrimet e Qeverisë së Republikës së Shqipërisë

1. Qeveria e Republikës së Shqipërisë merr përsipër të kontribuojë në krijimin e të gjitha lehtësirave të nevojshme për realizimin e këtij projekti.
2. Qeveria e Republikës së Shqipërisë merr përsipër përballimin e të gjitha taksave dhe detyrimeve fiskale të vendosura në territorin e Republikës së Shqipërisë mbi mallrat apo shërbimet që do të përdoren për ndërtimin e Aeroportit të Kukësit.
3. Përcaktimin e tokave për ndërtimin e Aeroportit të Kukësit.
4. Qeveria e Republikës së Shqipërisë merr përsipër përballimin e kostove që do të kërkojnë për realizimin e shpronësimeve, të përfshira në projektin e miratuar për ndërtimin e Aeroportit të Kukësit.
5. Qeveria e Republikës së Shqipërisë merr përsipër t'i krijojë Qeverisë së Emirateve të Bashkuara Arabe të gjitha lehtësitat për transferimin e parave nga Republika e Shqipërisë për jashtë shtetit për projektin e Aeroportit.

Neni 5
Hyrja në fuqi, ndryshimi dhe përfundimi i këtij Memorandumi Mirëkuptimi

1. Ky Memorandum Mirëkuptimi do të hyjë në fuqi në ditën e firmosjes së tij dhe do të mbetet në fuqi për aq kohë sa puna për ndërtimin e Aeroportit të Kukësit do të ketë përfunduar.
2. Ky Memorandum Mirëkuptimi do të ndryshohet ose përfundojë në çdo kohë nga njëra Palë, duke i dhënë njoftim me shkrim brenda 30 ditëve Palës tjetër.
3. Secila nga Palët mund të ndryshojë projektin gjatë fazave të zbatimit të tij me konsensus reciprok dhe ndryshimi do të konsiderohet si një Aneks.
4. Çdo mosmarrëveshje që mund të ngrihet si në interpretimin ose zbatimin e dispozitave të kësaj Marrëveshjeje do të zgjidhet midis Palëve me konsultime dhe brenda shpirtit të miqësisë dhe bashkëpunimit që rregullojnë marrëdhëniet ndërmjet tyre.

Neni 6

Hartuar në dy kopje, në arabisht dhe anglisht, ku çdo version është njëloj dhe autentik.
Në rastin e ndonjë paqartësie, do të merret parasysh versioni në anglisht.
Përfaqësuesit e autorizuar të dy Qeverive e nënshkruan atë në datën e poshtëshënuar dhe secili tërhoqi nga një kopje.
Për Qeverinë e Republikës Për Qeverinë e Emirateve të
së Shqipërisë Bashkuara Arabe

L I G J Nr.8786, datë 7.5.2001

PËR RATIFIKIMIN E “KONVENTËS NR.26 “KRIJIMI I MEKANIZMIT PËR ÇAKTIMIN E PAGËS MINIMALE, 1928” TË ORGANIZATËS NDËRKOMBËTARE TË PUNËS”

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË V E N D O S I:

Neni 1

Ratifikohet “Konventa nr.26 “Krijimi i mekanizmit për caktimin e pagës minimale, 1928” e Organizatës Ndërkombëtare të Punës”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekreten nr. 3014, datë 18.5.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Rexhep Meidani**

KONVENTA NR.26

Konventa lidhur me Krijimin e Mekanizmit për caktimin e Pagës Minimale
Konferenca e Përgjithshme e Organizatës Ndërkombëtare të Punës, e thirrur nga Këshilli Drejtues i Organizatës Ndërkombëtare të Punës në Gjenevë dhe e mbledhur në sesionin e njëmbëdhjetë më 30 maj 1928, dhe
Pasi ka vendosur për miratimin e disa propozimeve lidhur me mekanizmin e caktimit të pagës minimale që është pika e parë e axhendës së Sesionit, dhe
Pasi ka vendosur që këto propozime të marrin formën e një Konvente Ndërkombëtare,
Miraton në ditën e gjashtëmbëdhjetë të Qershorit të vitit njëmijë e nëntëqind e tetëdhjetë e të të, Konventën e mëposhtme, e cila mund të quhet Konventa për Mekanizmin e caktimit të pagës minimale, 1928, për ratifikimin nga Anëtarët e Organizatës Ndërkombëtare të Punës, në përputhje me dispozitat e Kushtetutës së Organizatës Ndërkombëtare të Punës:

Neni 1

1. Çdo anëtar i Organizatës Ndërkombëtare të Punës, i cili ratifikon këtë Konventë,

angazhohet të krijojë dhe të mbajë mekanizmin me anë të të cilit mund të caktohet kuota e pagave minimale për punëtorët e punësuar në industri ose pjesë të industrisë (dhe veçanërisht në industritë shtëpiake), në të cilat nuk ka ndonjë rregull për rregullimin efektiv të pagave nga marrëveshja kolektive apo ndonjë mjet tjetër dhe pagat janë jashtëzakonisht të ulëta.

2. Në kuptim të kësaj Konvente termi “industri” nënkupton industrinë përpunuese dhe tregtinë.

Neni 2

Çdo anëtar që ratifikon këtë Konventë duhet të jetë i lirë të vendosë, pas konsultimeve me organizatat e punëtorëve dhe punëdhënësve në industritë në fjalë ose në pjesë të saj (nëse ka), se në cilat industri ose pjesë të industrisë duhet të zbatohet metodika e caktimit të pagës minimale e përmendur në nenin 1.

Neni 3

1. Çdo anëtar që ratifikon këtë Konventë duhet të jetë i lirë të caktojë natyrën dhe formën e metodave të caktimit të pagës minimale dhe modalitetet e zbatimit të tyre.

2. Me kusht që:

1. përpara se të zbatohen metodat në industri ose pjesë të industrisë, duhet të konsultohen me përfaqësuesit e punëtorëve dhe punëdhënësve të interesuar, përfshi përfaqësuesit e organizatave të tyre respektive, nëse ka, si dhe çdo person tjetër, të cilët janë të kualifikuar për këtë qëllim si rezultat i profesionit ose funksionit të tyre dhe që gjykojnë nga autoriteti kompetent të përshtatshme për t'u konsultuar.

2. punëtorët dhe punëdhënësit e interesuar duhet të marrin pjesë në zbatimin e metodave në mënyrën dhe masën që përcaktohet në legjislacionin e vendit, por në çdo rast në numër të barabartë dhe në kushte të barabarta;

3. kuotat minimale të pagave, të cilat janë caktuar, janë të detyrueshme për punëdhënësit dhe punëtorët përkatës nuk mund të ulen nga ata nëpërmjet marrëveshjes individuale, as asaj kolektive, përveç me autorizim të veçantë të autoritetit kompetent.

Neni 4

1. Çdo anëtar që ratifikon këtë Konventë duhet të marrë masat e nevojshme, nëpërmjet një sistemi të mbikëqyrjes së sanksioneve, për të siguruar informimin e punëtorëve dhe punëdhënësve të interesuar, lidhur me kuotat minimale të pagave që janë në fuqi, si dhe që pagat e dhëna nuk janë më të ulta se këto kuota në rastet kur janë të zbatueshme.

2. Punëtori, ndaj të cilit zbatohet kuota minimale dhe të cilit i është dhënë pagë më e ulët se këto kuota, ka të drejtë të kërkojë në gjykatë ose nëpërmjet procedurave të tjera ligjore, pagimin e shumës së papaguar.

Neni 5

Çdo anëtar që ratifikon këtë Konventë duhet të paraqesë në Zyrën Ndërkombëtare të Punës një deklaratë të përgjithshme, në të cilën të listohen industritë ose pjesë të industrive, në të cilat zbatohen metodat e caktimit të pagës minimale, duke treguar modalitetet, si dhe rezultatet e zbatimit të metodave dhe, në formë të përmbledhur, numrin e përafërt të punëtorëve ndaj të cilëve gjen zbatim paga minimale, kuotat e pagave minimale dhe masat e tjera më të rëndësishme, lidhur me pagën minimale.

Neni 6

Ratifikimi zyrtar i kësaj Konvente duhet t'i komunikohet për regjistrim Drejtorit të Përgjithshëm të Zyrës Ndërkombëtare të Punës.

Neni 7

1. Kjo Konventë është e detyrueshme vetëm për ata anëtarë të Organizatës Ndërkombëtare të Punës, të cilët kanë regjistruar ratifikimin e saj te Drejtori i Përgjithshëm.

2. Ajo hyn në fuqi 12 muaj pas datës së regjistrimit të ratifikimit të saj nga dy anëtarë të Drejtori i Përgjithshëm.

3. Pas kësaj, kjo Konventë do të hyjë në fuqi për çdo anëtar 12 muaj pas datës në të cilën është regjistruar ratifikimi i saj.

Neni 8

1. Anëtari që ka ratifikuar këtë Konventë mund ta denoncojë atë pas kalimit të dhjetë vjetëve nga data e hyrjes së saj në fuqi për herë të parë, nëpërmjet një akti që i komunikohet për regjistrim Drejtorit të Përgjithshëm të Zyrës Ndërkombëtare të Punës. Ky denoncim do të hyjë në fuqi pas një viti nga data e regjistrimit të tij.

2. Çdo anëtar i cili ka ratifikuar këtë Konventë dhe i cili nuk e ushtron të drejtën e denoncimit të parashikuar në këtë nen brenda një viti pas kalimit të afatit 10-vjeçar, të përmbledhur në paragrafin e mësipërm, do të jetë i detyruar për një afat tjetër 10-vjeçar dhe pas këtij afati mund ta denoncojë këtë Konventë pas kalimit të çdo afati 10-vjeçar, në përputhje me kushtet e parashikuara në këtë nen.

Neni 9

1. Drejtori i Përgjithshëm i Zyrës Ndërkombëtare të Punës duhet të lajmërojë të gjithë anëtarët e Organizatës Ndërkombëtare të Punës për të gjitha ratifikimet dhe denoncimet që i komunikohen atij nga anëtarët e Organizatës.

2. Kur lajmëron Anëtarët e Organizatës për regjistrimin e ratifikimit të dytë që i komunikohet atij, Drejtori i Përgjithshëm duhet t'u bëjë të ditur anëtarëve të Organizatës datën në të cilën Konventa hyn në fuqi.

Neni 10

Këshilli drejtues i Organizatës Ndërkombëtare të Punës duhet t'i paraqesë, në një kohë që e gjykon të nevojshme, Konferencës së Përgjithshme, një raport për zbatimin e kësaj Konvente dhe duhet të shqyrtojë nëse duhet të vendoset në axhendën e Konferencës çështja e ndryshimit të pjesshëm ose të plotë të saj.

Neni 11

Tekstet frëngjisht dhe anglisht të kësaj Konvente janë të barasvlefshme.

L I G J **Nr.8787, datë 7.5.2001**

PËR RATIFIKIMIN E “KONVENTËS NR.95 “MBROJTJA E PAGAVE, 1949” TË ORGANIZATËS NDËRKOMBËTARE TË PUNËS”

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:

Neni 1

Ratifikohet “Konventa nr.95 “Mbrotjtja e Pagave, 1949” e Organizatës Ndërkombëtare të Punës”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.3015 datë, 18.5.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani

KONVENTA NR.95

Konventa lidhur me mbrojtjen e pagave

Konferenca e Përgjithshme e Organizatës Ndërkombëtare të Punës, e thirrur në Gjenevë nga Këshilli Drejtues i Zyrës Ndërkombëtare të Punës dhe e mbledhur në sesionin e saj të tridhjetë e dytë me 8 Qershor 1949, dhe

Pasi ka vendosur për miratimin e disa propozimeve lidhur me mbrojtjen e pagave, e cila është çështja e shtatë e axhendës së sesionit, dhe

Pasi ka vendosur që këto propozime të marrin formën e një Konvente Ndërkombëtare,

Miraton në këtë ditë të parë të Qershorit të vitit njëmijë e nëntëqint e dyzetë e nëntë, Konventën e mëposhtme, e cila mund të quhet Konventa për Mbrojtjen e Pagave, 1949:

Neni 1

Në këtë Konventë termi “Paga” nënkupton shpërblime ose fitime, të përcaktuara ose të llogaritura, që mund të shprehen në para dhe që fiksohen në marrëveshje dypalëshe ose në legjislacionin e vendit dhe që në bazë të një kontrate pune të shkruar ose të pashkruar i paguhen nga punëdhënësi punëmarrësit për punën e kryer ose që duhet të kryhet, apo për shërbime të kryera ose që duhet të kryhen.

Neni 2

1. Kjo Konventë zbatohet ndaj të gjithë personave të cilëve iu paguhet paga apo ajo është e pagueshme.

2. Autoriteti kompetent mund, pas konsultimeve me organizatat e interesuara drejtpërdrejt të punëdhënësve apo të punëmarrësve, nëse ka, të përjashtojë nga zbatimi i të gjitha apo një pjese të dispozitave të kësaj Konvente kategori të personave, rrethanat dhe kushtet e punësimit të të cilëve janë të tilla që nga zbatimi i të gjitha apo të një pjese të dispozitave të Konventës mund të ishte i papërshtatshëm dhe të cilët nuk janë të punësuar në punë krahuri ose janë të punësuar në shërbime familjare apo në punë të ngjashme me to.

3. Çdo anëtar duhet të tregojë raportin e tij të parë vjetor mbi zbatimin e kësaj Konvente, i cili paraqitet në bazë të nenit 22 të Kushtetutës së Organizatës Ndërkombëtare të Punës, çdo kategori të personave që ai propozon të përjashtohen nga zbatimi i të gjitha apo të një pjese të dispozitave të Konventës, në përputhje me dispozitat e paragrafit të mësipërm; asnjë anëtar nuk duhet, pas datës së raportit të tij të parë vjetor, të bëjë përjashtime përveçse në lidhje me kategoritë e personave të treguar.

4. Çdo anëtar, pasi ka treguar në raportin e tij të parë vjetor kategoritë e personave të cilët i propozon që të përjashtohen nga zbatimi i të gjitha apo të një pjese të dispozitave të Konventës, duhet të tregojë në raportet e tjera vjetore çdo kategori të personave në lidhje me të cilët nuk zbatohen dispozitat e paragrafit 2 të këtij neni, si dhe çdo përparim që mund të jetë bërë në kuptimin e zbatimit

të Konventës ndaj këtyre kategorive të personave.

Neni 3

1. Pagat që jepen në para duhet të paguhen vetëm në kursin ligjor të monedhës dhe duhet të ndalohen pagesat në formën e premtimeve me shkrim të kuponave ose dëftesave, ose në çdo formë tjetër që pretendon të zëvendësojë kursin ligjor të monedhës.

2. Autoriteti kompetent mund të lejojë ose të përcaktojë dhënien e pagave me çek bankar, postar ose me urdhër pagese në rastet kur pagesa në këtë mënyrë është e zakonshme ose e nevojshme për shkak të rrethanave të veçanta ose kur parashikohet nga marrëveshja kolektive apo vendimi i arbitrazhit ose kur nuk parashikohet, me pëlqimin e punëtorit të interesuar.

Neni 4

1. Legjislacioni i vendit, marrëveshjet kolektive ose vendimet e arbitrazhit mund të autorizojnë pagesën e pjesshme të pagave në natyrë, në industri apo profesione në të cilat pagesa në këtë formë është e zakonshme ose e dëshirueshme për shkak të natyrës së industrisë ose të profesionit përkatës; nuk duhet të lejohet, në çdo rrethanë, dhënia e pagës në formën e pijeve me përmbajtje të lartë alkoolike ose droga të dëmshme.

2. Në rastet kur autorizohet pagesa e pjesshme në natyrë, duhet të merren masat e nevojshme për të siguruar që:

a) këto pagesa janë të përshtatshme për përdorim personal dhe në dobi të punëtorit dhe të familjes së tij; dhe

b) vlera e këtyre pagesave të jetë e drejtë dhe e arsyeshme.

Neni 5

Pagat duhet t'i paguhen drejtëpërsëdrejti punëtorit përkatës, përveç se kur parashikohet ndryshe në legjislacionin e vendit, marrëveshjen kolektive ose vendimet e arbitrazhit apo kur punëtori i interesuar ka rënë vetë dakord për të kundërtën.

Neni 6

Ndalohen punëdhënësit që të kufizojnë në çfarëdo mënyre përdorimin e lirë nga punëtori të pagës së tij.

Neni 7

1. Kur në ndërmarrje krijohen magazina për shitjen e mallrave punëtorëve ose funksionojnë shërbime lidhur me ndërmarrjen, punëtorët janë të lirë nga çdo detyrim për të shfrytëzuar këto magazina apo shërbime.

2. Kur përdorimi i magazinave ose shërbimeve të tjera nuk është i mundur, autoriteti kompetent duhet të marrë masat e nevojshme me synimin për të siguruar që mallrat dhe shërbimet të ofrohen me çmime të drejta e të arsyeshme ose që magazinat e krijuara dhe shërbimet e administruara nga punëdhënësi të funksionojnë jo për qëllim fitimi, por për t'u ardhur në ndihmë punëtorëve të interesuar.

Neni 8

1. Zbritjet nga pagat mund të lejohen vetëm në kushtet dhe në masën e caktuar nga legjislacioni i vendit ose të parashikuara në marrëveshjen kolektive ose në vendimin e arbitrazhit.

2. Punëtorët duhet të informohen në mënyrën që gjykohet më e përshtatshme nga autoriteti kompetent, për kushtet dhe masën në të cilën mund të bëhet zbritja.

Neni 9

Ndalohet çdo zbritje nga pagat e deklaruara nga punëtori para punëdhënësit ose përfaqësuesit të tij apo ndërmjetësit, e cila synon të sigurojë pagesë direkte ose indirekte me qëllim që ai të punësohet apo të ruajë punësimin e tij.

Neni 10

1. Pagat mund të jepen ose të lihen peng vetëm në mënyrën dhe në kufijtë e caktuar në legjislacionin e vendit.

2. Pagat mbrohen kundrejt dhënies dhe lënies peng në atë masë që gjykohet e domosdoshme për mbajtjen e punëtorit dhe të familjes së tij.

Neni 11

1. Në rastin e falimentimit ose të likuidimit të ndërmarrjes në bazë të vendimit të gjykatës, punëtorët e punësuar atje duhet të trajtohen si kreditorë të privilegjuar, lidhur me pagat që u takojnë për shërbimin që kanë kryer gjatë periudhës para falimentimit ose likuidimit mbi bazën e vendimit të gjykatës, sipas dispozitave të legjislacionit të vendit ose lidhur me pagat deri në një masë të caktuar që mund të përcaktohet në legjislacionin e vendit.

2. Pagat që përcaktohen si detyrim i privilegjuar duhet të paguhen të plota para se kreditorët e zakonshëm të kërkojnë ndarjen e pasurive.

3. Prioriteti relativ i pagave, që përbëjnë një detyrim të privilegjuar dhe detyrimeve të tjera të privileguara, përcaktohen nga legjislacioni i vendit.

Neni 12

1. Pagat duhet të paguhen rregullisht. Përveçse kur ka rregullime të përshtatshme të cilat sigurojnë pagesën e pagave në intervale të rregullta, intervalet për pagesën e pagave duhet të përcaktohen në legjislacionin e vendit ose të fiksohen në kontratat kolektive apo vendimet e arbitrazhit.

2. Në rastet e mbarimit të afatit të kontratës së punësimit lidhur me pagat që duheshin paguar duhet të bëhet një zgjidhje përfundimtare në përputhje me legjislacionin e vendit, marrëveshjen kolektive ose vendimin e arbitrazhit ose në mungesë të një ligji të zbatueshëm marrëveshjeje apo vendimi, brenda një periudhe kohe të arsyeshme dhe duke marrë në konsideratë kushtet e kontratës.

Neni 13

1. Pagesa e pagave me para në dorë duhet të bëhet në ditën e punës vetëm dhe pranë vendit të punës, përveç kur parashikohet ndryshe në legjislacionin e vendit, marrëveshjen kolektive ose vendimin e arbitrazhit ose kur rregullime të tjera të njohura nga punëtorët e interesuar konsiderohen më të përshtatshme.

2. Ndalohet pagesa e pagave në taverna ose lokale të tjera të ngjashme dhe, kur është e nevojshme për parandalimin e abuzimit, në dyqane ose magazina të shitjes me pakicë të mallrave dhe në vendet e dëfrimit, përveçse për punëmarrësin e punësuar në to.

Neni 14

Kur është e nevojshme, duhet të merren masa efektive për të siguruar që punëtorët të njihen në mënyrën e përshtatshme dhe të kuptueshme lehtë nga ata për:

a) kushtet lidhur me pagat e punës, përpara punësimit dhe çdo ndryshimi të vendit të punës; dhe

b) veçoritë e pagave të tyre për periudhën përkatëse të pagueshme, për aq sa këto veçori mund të jenë objekt i ndryshimit.

Neni 15

Legjislacioni që ju jep fuqi dispozitive të kësaj Konvente duhet:
të bëhet i disponueshëm për personat e interesuar;
të përcaktojë personat përgjegjës për zbatimin e tij;
të përcaktojë sanksione përkatëse ose mjete të tjera të përshtatshme për çdo shkelje të tij;
të sigurojë, në të gjitha rastet e përshtatshme,
mbajtjen e dokumentacionit në formën dhe mënyrën e miratuar.

Neni 16

Në raportin vjetor që duhet paraqitur sipas nenit 22 të Kushtetutës së Organizatës Ndërkombëtare të Punës, duhet të përfshihet informacion i plotë lidhur me masat nëpërmjet të cilave iu është dhënë fuqi dispozitive të kësaj Konvente.

Neni 17

1. Në rastin e një anëtari, territori i të cilit përfshin rajone të mëdha ku, për arsye të dendësisë së vogël të popullsisë, ose të shkallës së zhvillimit të rajonit, autoriteti kompetent e konsideron të pamundur zbatimin e dispozitive të kësaj Konvente, autoriteti mund, pas konsultimit me organizatat e punëdhënësve dhe të punëmarrësve të interesuar, ku ekzistojnë, të përjashtojë nga zbatimi i kësaj Konvente krejtësisht këto rajone ose të zbatojë atë vetëm për ndërmarrje apo profesione të veçanta të rajonit në fjalë.

2. Çdo anëtar duhet të tregojë në raportin e tij të parë vjetor mbi zbatimin e kësaj Konvente, që paraqitet sipas nenit 22 të Kushtetutës së Organizatës Ndërkombëtare të Punës, çdo rajon në lidhje me të cilin propozon që të zbatohen dispozitat e këtij neni dhe të japë arsyet për të cilat e propozon këtë; asnjë anëtar nuk mund t'i drejtohet dispozitive të këtij neni pas datës së raportit të tij të parë vjetor, përveç se lidhur me rajonet e treguara.

3. Çdo anëtar që ka të drejtë t'i drejtohet dispozitive të këtij neni duhet, në intervale që nuk i kalojnë tre vjet, të rishqyrtojë në konsultim me organizatat e interesuara të punëdhënësve dhe të punëmarrësve, ku ekzistojnë, efektshmërinë e shtrirjes së zbatimit të Konventës në rajonet e përjashtuara sipas paragrafit 1.

4. Çdo anëtar që ka të drejtë t'i drejtohet dispozitive të këtij neni duhet të tregojë në raportet pasuese vjetore çdo rajon në lidhje me të cilin ai heq dorë nga e drejta për t'i drejtuar dispozitive të këtij neni dhe çdo përparim që mund të jetë bërë në përkrahjen e zbatimit progresiv të Konventës në këto rajone.

Neni 18

Ratifikimi zyrtar i kësaj Konvente duhet t'i komunikohet për regjistrim Drejtorit të Përgjithshëm të Zyrës Ndërkombëtare të Punës.

Neni 19

1. Kjo Konventë është e detyrueshme vetëm për ata anëtar të Organizatës Ndërkombëtare të Punës, të cilët e kanë regjistruar ratifikimin e saj te Drejtori i Përgjithshëm.

2. Ajo hyn në fuqi 12 muaj pas datës së regjistrimit të ratifikimit të saj nga dy anëtarë te Drejtori i Përgjithshëm.

3. Pas kësaj, kjo Konventë do të hyjë në fuqi për çdo anëtar 12 muaj pas datës në të cilën është regjistruar ratifikimi i saj.

Neni 20

1. Deklarimet që i komunikohen Drejtorit të Përgjithshëm të Zyrës Ndërkombëtare të Punës,

në përputhje me paragrafin 2 të nenit 35 të Kushtetutës së Organizatës Ndërkombëtare të Punës, duhet të tregojnë:

territoret në lidhje me të cilin anëtari i interesuar angazhohet që dispozitat e Konventës do të zbatohet pa ndryshime;

territoret në të cilat ai angazhohet që dispozitat e Konventës do të zbatohen me ndryshime, si dhe të specifikojnë këto ndryshime;

territoret në të cilën Konventa nuk mund të zbatohet, si dhe arsyet e moszbatimit;

territoret në lidhje me të cilat ai rezervon të drejtën për marrjen e një vendimi pas shyrimit të pozicionit në të ardhmen.

1. Angazimet e përmendura në nënparagrafet (a) dhe (b) të paragrafit 1 të këtij neni do të prezumohen si një pjesë integrale e ratifikimit dhe do të kenë fuqinë e ratifikimit.

2. Çdo anëtar mundet që, në çdo kohë, me anën e një deklarate tjetër të anulojë krejtësisht apo pjesërisht çdo rezervë të shprehur në deklarimin e tij të parë sipas nënparagrafeve (a) dhe (b) ose (d) të paragrafit 1 të këtij neni.

3. Çdo anëtar mund, në çdo kohë në të cilën Konventa është objekt i denoncimit, në përputhje me dispozitat e nenit 20, t'i komunikojë Drejtorit të Përgjithshëm një deklaratë që ndryshon në çdo kuptim tjetër kushtet e çdo deklarate të mëparshme dhe të pohojë pozicionin aktual në lidhje me territoret e përcaktuara nga ai.

Neni 21

1. Deklarimet që i komunikohen Drejtorit të Përgjithshëm të Zyrës Ndërkombëtare të Punës në përputhje me paragrafet 4 dhe 5 të nenit 35 të Kushtetutës së Organizatës Ndërkombëtare të Punës, duhet të tregojnë nëse dispozitat e Konventës do të zbatohen në territoret e treguara me ndryshime apo pa ndryshime, në të duhet të tregohen edhe hollësitë lidhur me këto ndryshime.

2. Anëtari, anëtarët, ose autoriteti ndërkombëtar i interesuar mund, në çdo kohë me anën e një deklarate tjetër, të anulojë tërësisht apo pjesërisht ndryshimet e treguara në deklaratat e mëparshme.

3. Anëtari, anëtarët, ose autoriteti ndërkombëtar i interesuar mund, në çdo kohë në të cilin Konventa është objekt i denoncimit në përputhje me dispozitat e nenit 20, t'i komunikojë Drejtorit të Përgjithshëm një deklaratë për ndryshimin e kushteve të çdo deklarate të mëparshme dhe që pohon pozicionin aktual lidhur me zbatimin e Konventës.

Neni 22

1. Anëtari që ka ratifikuar këtë Konventë mund ta denoncojë atë pas kalimit të dhjetë vjetëve nga dita e hyrjes së saj në fuqi për herë të parë, nëpërmjet një akti që i komunikohet për regjistrim Drejtorit të Përgjithshëm të Zyrës Ndërkombëtare të Punës. Ky denoncim do të hyjë në fuqi pas një viti nga dita e regjistrimit të tij.

2. Çdo anëtar i cili ka ratifikuar këtë Konventë dhe i cili nuk e ushtron të drejtën e denoncimit të parashikuar në këtë nen, brenda një viti nga dita e kalimit të afatit 10-vjeçar të përmendur në paragrafin e mësipërm, do të jetë i detyruar për një afat tjetër 10-vjeçar dhe pas këtij afati mund të denoncojë këtë Konventë pas kalimit të çdo afati 10-vjeçar, në përputhje me kushtet e parashikuar në këtë nen.

Neni 23

1. Drejtori i Përgjithshëm i Zyrës Ndërkombëtare të Punës duhet të lajmërojë të gjithë anëtarët e Organizatës Ndërkombëtare të Punës për të gjitha ratifikimet dhe denoncimet që i komunikohen atij nga antarët e Organizatës.

2. Kur lajmëron anëtarët e Organizatës për regjistrimin e ratifikimit të dytë që i komunikohen atij, Drejtori i Përgjithshëm duhet t'u bëjë të ditur anëtarëve të Organizatës datën në të cilën Konventa hyn në fuqi.

Neni 24

Drejtori i Përgjithshëm i Zyrës Ndërkombëtare të Punës duhet t'i komunikojë Sekretarit të Përgjithshëm të Kombeve të Bashkuara për regjistrim, sipas nenit 102 të Kartës së Kombeve të Bashkuara, të gjitha veçoritë e ratifikimeve dhe akteve të denoncimeve të regjistruara nga ai, në përputhje me dispozitat e nenit të mësipërm.

Neni 25

Këshilli Drejtues i Zyrës Ndërkombëtare të Punës duhet, në intervale kohe që ai mund t'i konsederojë të nevojshme, t'i paraqesë Konferencës së Përgjithëshme një raport mbi zbatimin e kësaj Konvente dhe të shyrtojë mundësinë e vendosjes në tematikën e Konferencës të çështjes së ndryshimit të plotë apo të pjesshëm të saj.

Neni 26

1. Kur Konferenca miraton një konventë të re duke ndryshuar këtë Konventë pjesërisht apo tërësisht, përveçse kur Konventa e re parashikon ndryshe

a) ratifikimi nga një anëtar i Konventës së re që ndryshon këtë Konventë sjell denoncimin e menjëhershëm të kësaj të fundit, pavarësisht nga dispozitat e nenit 22 më sipër, nëse dhe kur Konventa e re hyn në fuqi.

b) nga data kur Konventa e re që ndryshon këtë Konventë hyn në fuqi, kjo e fundit do të pushojë së qëni e hapur për ratifikimin nga anëtarët.

2. Kjo Konventë do të mbetet në fuqi në çdo rast në formën dhe përmbajtjen e saj aktuale për ata anëtarë të cilët e kanë ratifikuar atë por nuk kanë ratifikuar Konventën që e ndryshon atë.

Neni 27

Tekstet anglisht dhe frengjisht të kësaj Konvente kanë fuqi të barabartë.

L I G J

Nr.8788, datë 7.5.2001

PËR ORGANIZATAT JOFITIMPRURËSE

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I :**

**K R E U I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**

Neni 1

Objekti i ligjit

Ky ligj përcakton rregullat për themelimin, regjistrimin, funksionimin, organizimin dhe veprimtarinë e organizatave jofitimprurëse, të cilat ndjekin qëllime në të mirë dhe në interes të publikut.

Neni 2 **Përkufizime**

Në kuptim të këtij ligji, termit e mëposhtme kanë këto kuptime:

1. “Mbledhje publike e fondeve” kuptohet mbledhja e fondeve me anë të fushatave sensibilizuese publike të një shkalle të gjerë.
2. “Organ shtetëror kompetent” kuptohet organi shtetëror, fusha e kompetencës së të cilit është e njëjtë ose e ngjashme me fushën e veprimtarisë së organizatës jofitimprurëse ose organi shtetëror i përcaktuar në ligj.
3. “Organizata jofitimprurëse” kuptohet shoqatat, fondacionet dhe qendrat, veprimtaria e të cilave zhvillohet në mënyrë të pavarur dhe pa u ndikuar nga shteti.
4. “Veprimtari jofitimprurëse” kuptohet çdo veprimtari ekonomike ose joekonomike me kusht që të ardhurat ose pasuritë e organizatave jofitimprurëse, kur ka të tilla, të përdoren vetëm për realizimin e qëllimeve të përcaktuara në statutin e organizatës.
5. “Veprimtari e përkohshme” kuptohet veprimtaria që kryhet nga një organizatë jofitimprurëse e huaj në territorin shqiptar për realizimin e qëllimeve të caktuara konkrete gjatë një viti kalendarik, për një periudhë jo më pak se 30 ditë të njëpasnjëshme dhe jo më shumë se gjashtë muaj.
6. “Veprimtari në të mirë dhe interes të publikut” kuptohet çdo veprimtari që mbështet dhe zhvillon tek individit dhe shoqëria vlera shpirtërore dhe vlera të tjera humanitare, mbron jetën e njeriut, shëndetin e tij, siguron dhe realizon shërbime publike dhe sociale, ndihma dhe mbështetje në raste fatkeqësish, mbron mjedisin dhe zhvillon kulturën dhe edukatën ndaj tij, mbështet e zhvillon vlerat dhe traditat kulturore e historike, shkencën, arsimimin, edukimin fizik dhe shpirtëror, jep ndihmesë në zhvillimin e zakoneve të mira dhe të vlerave demokratike, si dhe çdo drejtim tjetër në të mirë dhe në interes të publikut.

Neni 3 **Subjekte të ligjit**

Subjekte të këtij ligji janë shoqatat, fondacionet dhe qendrat e parashikuara në nenin 2 pika 1 të këtij ligji.

Nuk janë subjekte të këtij ligji sindikatat, partitë politike dhe ato organizata të tjera jofitimprurëse, veprimtaria, organizimi dhe funksionimi i të cilave rregullohet me ligj të veçantë.

Çdokush ka të drejtën e organizimit kolektiv, pa pasur nevojë për ta regjistruar këtë si një organizatë jofitimprurëse.

KREU II **PARIME TË PËRGJITHSHME**

Neni 4 **E drejta e themelimit dhe e pjesëmarrjes**

Çdo person fizik ose juridik, vendas ose i huaj, ka të drejtë të themelojë një organizatë jofitimprurëse, të jetë anëtar i saj ose të marrë pjesë në organet drejtuese ose në personelin administrativ të organizatës jofitimprurëse.

Neni 5 **Parimi i mbrojtjes dhe i respektimit të të drejtave të njeriut**

Organizatat jofitimprurëse e bazojnë veprimtarinë e tyre në parimin e respektimit, të mbrojtjes dhe të zbatimit të të drejtave dhe lirive themelore të njeriut, të parashikuara në Kushtetutë, ligje dhe marrëveshje ndërkombëtare të ratifikuara me ligj.

Neni 6
Parimi i pavarësisë nga shteti

Organizatat jofitimprurëse e ushtrojnë veprimtarinë e tyre në mënyrë të pavarur nga organet dhe interesat shtetërorë.

Neni 7
Marrëdhëniet e organizatave jofitimprurëse me organet shtetërore

Shteti mbështet dhe nxit veprimtarinë e organizatave jofitimprurëse. Realizimi nga ana e shtetit i kushteve dhe i lehtësirave për organizatat jofitimprurëse për përmbushjen e qëllimit dhe të objektit të veprimtarisë së tyre bëhet me ligj.

Organet shtetërore nuk ndërhyjnë në veprimtarinë e organizatave jofitimprurëse.

Ndalimi ose kufizimi i veprimtarisë së organizatave jofitimprurëse bëhet vetëm në rastet dhe mënyrën e përcaktuar në ligj.

Neni 8
Të drejtat dhe detyrimet civile

Organizatat jofitimprurëse kanë të drejta dhe përmbushin detyrimet në përputhje me dispozitat e Kodit Civil, përveç kur parashikohet ndryshe në këtë ligj ose në dispozita të tjera ligjore.

KREU III
ORGANIZATAT JOFITIMPRURËSE

Neni 9
Format e organizatave jofitimprurëse

Themelimi, format, organizimi, funksionimi dhe fusha e veprimtarisë së organizatave jofitimprurëse bëhet në përputhje me Kodin Civil dhe me këtë ligj.

Neni 10
Ndarja e organizatave jofitimprurëse sipas organizimit

Në varësi të mënyrës së organizimit, organizatat jofitimprurëse ndahen në:

1. organizata jofitimprurëse me anëtarësi:

Organizata jofitimprurëse me anëtarësi janë shoqatat.

Organizatat jofitimprurëse me anëtarësi themelohen me vullnetin e lirë të personave fizikë ose juridikë. Numri minimal i anëtarëve themelues është 5 persona fizikë ose të paktën dy persona juridikë.

Çdo anëtar ka të drejtë të largohet nga organizata jofitimprurëse për çfarëdolloj motivi. Statuti mund të parashikojë rregulla për përgjegjësinë që i takon anëtarit që largohet, lidhur me detyrimet dhe përgjegjësitë e organizatës kundrejt të tretëve deri në çastin e largimit të tij. Përgjegjësia e anëtarit që largohet është e njëjtë me atë të anëtarëve të tjerë të organizatës jofitimprurëse për veprimtarinë e kryer deri në çastin e largimit.

Organi më i lartë drejtues i organizatës jofitimprurëse me anëtarësi është mbledhja e përgjithshme ose asambleja e të gjithë anëtarëve të saj. Organet e tjera drejtuese zgjidhen dhe përgjigjen përpara këtij organi më të lartë;

2. organizata jofitimprurëse pa anëtarësi:

Organizata jofitimprurëse pa anëtarësi janë fondacionet dhe qendrat.

Organizatat jofitimprurëse pa anëtarësi krijohen nga një a më shumë persona ose me akt testamentar.

Organi më i lartë drejtues i organizatave jofitimprurëse pa anëtarësi është bordi i drejtorëve.

Neni 11

Qendra

1. Qendra është person juridik pa anëtarësi, që ka për objekt të veprimtarisë së saj kryerjen e shërbimeve dhe realizimin e projekteve për qëllime në të mirë dhe në interes të publikut, me fonde dhe të ardhura të siguruara sipas ligjit. Nuk lejohet që qendra të kryejë veprimtari fitimprurëse.

2. Qendra krijohet nga një a më shumë persona fizikë a juridikë me akt noterial.

3. Akti për krijimin e qendrës, me kërkesë të themeluesit të saj, regjistrohet në gjykatë.

4. Për themelimin, organizimin dhe funksionimin e qendrës zbatohen dispozitat ligjore përkatëse të fondacionit, përveç kur parashikohet shprehimisht ndryshe në këtë ligj dhe dispozita të tjera ligjore.

Neni 12

Ndarja e organizatave jofitimprurëse sipas së drejtës

Në varësi të vendit të regjistrimit të tyre, organizatat jofitimprurëse ndahen në:

1. organizata jofitimprurëse vendase:

Organizatat jofitimprurëse vendase janë ato që janë themeluar, njohur dhe regjistruar si të tilla sipas ligjit shqiptar.

Organizatat jofitimprurëse vendase mund të themelojnë degë të tyre në qendër ose në çdo njësi tjetër administrativo-territoriale të Shqipërisë. Këto degë nuk janë persona juridikë të veçantë, por pjesë e organizatës.

Organizatat jofitimprurëse vendase kanë të drejtë të themelojnë degë të tyre, filiale etj. jashtë territorit të Shqipërisë;

2. organizata jofitimprurëse të huaja:

Organizatat jofitimprurëse të huaja janë ato organizata të themeluara, të njohura dhe regjistruara si të tilla sipas ligjit të një shteti tjetër.

Organizatat jofitimprurëse të huaja lejohen të ushtrojnë një a disa veprimtari të caktuara në territorin shqiptar, me kusht që ato të mos vijnë në kundërshtim me Kushtetutën dhe legjislacionin shqiptar.

Organizatat jofitimprurëse të huaja lejohen të ushtrojnë veprimtarinë e tyre në territorin shqiptar edhe nëpërmjet themelimit dhe regjistrimit sipas së drejtës shqiptare të një dege të tyre ose të një organizate jofitimprurëse të re.

KREU IV

THEMELIMI DHE REGJISTRIMI I ORGANIZATAVE JOFITIMPRURËSE

Neni 12

Subjektet themeluese

Organizatat jofitimprurëse themelohen nga persona fizikë ose juridikë, vendas ose të huaj.

Neni 13

Regjistrimi i organizatave jofitimprurëse

Organizatat jofitimprurëse, subjekte të këtij ligji, fitojnë personalitetin juridik pasi të jenë themeluar dhe regjistruar në gjykatë, në përputhje me kushtet dhe procedurat e parashikuara me ligj. Të njëjtave procedura të regjistrimit u nënshtrohen edhe degët e organizatave jofitimprurëse të huaja.

Themeluesit e organizatës jofitimprurëse mbledhen dhe miratojnë aktin e themelimit dhe statutin e saj, si dhe mund të autorizojnë një a më shumë persona për të kryer veprimet për regjistrim.

Kushtet e parashikuara në paragrafin e dytë të këtij neni nuk zbatohen për fondacionet që themelohen mbi bazën e një akti testamentar. Këto fondacione, nëse përmbushin kriteret ligjore duhet të regjistrohen duke respektuar rregullat e përgjithshme juridiko-civile të ekzekutimit të testamentit.

Procedurat për regjistrimin e organizatave jofitimprurëse në gjykatë dhe për depozitimin e

akteve të tyre në regjistrin përkatës rregullohen me ligj të veçantë.

Neni 14

Personaliteti juridik

Organizata jofitimprurëse njihet si person juridik ditën që vendimi i gjykatës për regjistrimin e saj ka marrë formë të prerë.

Organizata jofitimprurëse, pasi të ketë fituar personalitetin juridik, është përgjegjëse ndaj të tretëve për detyrimet dhe dëmet e shkaktuara gjatë veprimtarisë së saj.

Personaliteti juridik i organizatës jofitimprurëse mbaron në ditën kur vendimi i gjykatës për çregjistrimin e saj merr formë të prerë.

Neni 15

Kohëzgjatja e organizatave jofitimprurëse

Organizatat jofitimprurëse themelohen me ose pa afat.

Kohëzgjatja e veprimtarisë së organizatës jofitimprurëse dhe rregullat për ndryshimin e saj caktohen në statutin e saj.

Neni 16

Akti i themelimit

Akti i themelimit është akti me të cilin themeluesit e saj shprehin vullnetin e tyre për themelimin e organizatës jofitimprurëse.

Fondacioni mund të themelohet edhe nëpërmjet aktit testamentar. Në këtë rast, testamenti përbën aktin e themelimit të fondacionit.

Akti i themelimit hartohet me shkrim dhe përmban në mënyrë të përmbledhur : llojin, emrin, selinë, identitetin e themeluesve, qëllimet dhe fushën e veprimtarisë, kohëzgjatjen, emrin e personit që autorizohet të ndjekë procedurat e nevojshme për regjistrimin e organizatës jofitimprurëse dhe për përfaqësimin ligjor të saj me të tretët.

Në rastin e fondacionit, akti i themelimit duhet të tregojë natyrën, burimin dhe vlerën e pasurisë së nevojshme për realizimin e qëllimit dhe fushës së veprimtarisë të fondacionit.

Në rastin e themelimit të fondacionit me testament, përmbajtja e tij mund të mos parashikojë të gjitha çështjet e treguara në paragrafët e tretë e të katërt të këtij neni.

Vendimet për ndryshime në aktin e themelimit, që kanë lidhje me emrin, simbolin, objektin, qëllimet, fushën e veprimtarisë së organizatave jofitimprurëse, si dhe vendimet për transformimin e saj në një formë tjetër të një organizate jofitimprurëse, duhet t'i paraqiten gjykatës brenda 30 ditëve nga data e marrjes së këtij vendimi. Ndryshimet në aktin e themelimit i nënshtrohen të njëjtës procedurë të përdorur në rastin e regjistrimit fillestar të organizatës.

Neni 17

Statuti

Rregullimi i hollësishëm i çështjeve të organizimit, të funksionimit dhe të veprimtarisë së organizatës jofitimprurëse parashikohet në statutin e saj.

Statuti i organizatës jofitimprurëse hartohet nga themeluesit dhe miratohet në mbledhjen themeluese të organizatës. Në rastin e themelimit të fondacionit me testament, statuti mund të hartohet dhe të miratohet nga ekzekutori i testamentit, përveç rasteve kur testamenti e përcakton ndryshe.

Statuti i organizatës jofitimprurëse duhet të përmbajë:

- a) formën e organizimit;
- b) emrin, siglën dhe simbolin e veçantë të organizatës;
- c) themeluesit;
- ç) qëllimin dhe fushën e veprimtarisë së organizatës;

- d) ndalimin e shpërndarjes së fitimeve;
- dh) kohëzgjatjen;
- e) organet drejtuese dhe kompetencat e tyre;
- ë) përbërjen e organeve të para drejtuese, që parashikohen në statut;
- h) procedurat dhe mënyrat për zgjedhjen ose ndryshimin e organeve drejtuese;
- i) rregulla për mbajtjen e mbledhjes, pjesëmarrjen, mënyrën dhe procedurën e votimit për marrjen e vendimeve;
- j) kriteret e administrimit të pasurisë;
- k) mënyrën e miratimit të ndryshimit të statutit, të aktit të themelimit dhe të rregullave të brendshme;
- l) rregullat për bashkimin dhe ndarjen e organizatës jofitimprurëse;
- ll) mënyrën e përfaqësimit ligjor;
- m) rregullat për likuidimin dhe destinimin e pasurisë pas mbarimit të organizatës.

Përveç sa përmendet në paragrafin e tretë të këtij neni, për shoqatën, statuti duhet të parashikojë edhe:

- a) rregullat për pranimin e përjashtimit të anëtarëve;
- b) të drejtat dhe detyrimet e anëtarëve;
- c) rregullat lidhur me kuotizacionet.

Përveç sa përmendet në paragrafin e tretë të këtij neni, për fondacionin dhe qendrat, statuti duhet të parashikojë edhe burimet financiare dhe materiale të siguruar nga themeluesi dhe mënyrën e përdorimit të tyre.

Neni 18 **Ndryshimi i statutit**

Ndryshimi i statutit të shoqatës bëhet nga mbledhja e përgjithshme e anëtarëve të saj. Në rast se statuti nuk parshikon një shumicë më të lartë votimi, ndryshimet në statut bëhen me shumicën e thjeshtë të anëtarëve të shoqatës.

Në rastin e fondacionit dhe qendrave, organi më i lartë vendimmarrës i tyre, në përputhje me procedurat e përcaktuara në statut, ka në kompetencë të bëjë ndryshime në statut. Në rastin kur fondacioni është themeluar me akt testamentar, ndryshimi i vullnetit të testatorit nuk mund të bëhet kur kjo është e ndaluar shprehimisht në testament.

Vendimi i mbledhjes së përgjithshme ose i organit më të lartë vendimmarrës të organizatës jofitimprurëse për ndryshimin e statutit, depozitohet në Regjistrin e Organizatave Jofitimprurëse, sipas procedurave të caktuara me ligj.

KREU V **ORGANIZIMI DHE FUNKSIONIMI**

Neni 19 **Organet vendimmarrëse**

Organi më i lartë vendimmarrës i organizatës jofitimprurëse pa anëtarësi është bordi i drejtorëve, i cili mund të marrë emërtime të ndryshme, ndërsa për ato me anëtarësi është mbledhja e përgjithshme e anëtarëve të saj.

Në përputhje me procedurat e përcaktuara me ligj ose në aktet e saj, organi më i lartë vendimmarrës i organizatës jofitimprurëse mbledhet jo më pak se numri i mbledhjeve të parashikuara në statut, si dhe brenda kohës së caktuar për zhvillimin e tyre, por në çdo rast jo më pak se 1 herë në vit.

Neni 20 **Kompetencat e organit më të lartë vendimmarrës**

Organi më i lartë vendimmarrës i organizatës jofitimprurëse, përveç çështjeve të tjera që çmon se duhet të shqyrtohen prej tij, vendos për ndryshimin e statutit, përcakton fushat dhe programet e

veprimtarisë, mbikëqyr dhe kontrollon rregullisht realizimin e tyre, shqyrton çështjet ekonomike, financiare dhe të administrimit, miraton aktet më të rëndësishme në lidhje me buxhetin e organizatës jofitimprurëse dhe shpenzimet për vitin e ardhshëm, nxjerr norma për rregullimin e veprimtarisë, të organizimit dhe të strukturës së organizatës, zgjedh ose emëron anëtarët e organit më të lartë ekzekutiv, krijon komitete të posaçme, si dhe vendos edhe për çështje të tjera të parashikuara shprehimisht në ligj ose në statut.

Neni 21

Shpërblimi i anëtarëve të organit më të lartë vendimmarrës

Anëtarët e organit më të lartë vendimmarrës, si rregull, ushtrojnë funksionin e tyre pa shpërblim.

Organizata jofitimprurëse, në respektim të parimit të interesit më të mirë të organizatës, në varësi të kushteve të saj, të numrit dhe të kohëzgjatjes së mbledhjeve, mund të rimbursojë shpenzimet dhe të shpërblejë në mënyrë të arsyeshme anëtarët e organit më të lartë drejtues për pjesëmarrjen në mbledhjet e tij.

Ata shpërblehen edhe në rastet kur përmbushin detyra të caktuara.

Neni 22

Organet ekzekutive

Organizata jofitimprurëse ka një organ të lartë ekzekutiv individual ose kolegjial, i cili sipas rastit mund të quhet drejtor ekzekutiv, president, këshill ekzekutiv etj.

Veprimtaria e përditshme dhe ekzekutimi i programeve të vendosura nga organi më i lartë vendimmarrës i organizatës jofitimprurëse bëhet nga organi më i lartë ekzekutiv.

Rregullat e veprimtarisë së organit më të lartë ekzekutiv caktohen nga statuti dhe aktet e organit më të lartë drejtues ose vendimmarrës.

Neni 23

Shpërblimi i personave që bëjnë pjesë në organin më të lartë ekzekutiv dhe i punonjësve të organizatës jofitimprurëse

Anëtari ose anëtarët e organit më të lartë ekzekutiv dhe punonjësit e organizatës jofitimprurëse për punën e kryer përfitojnë pagë, shpërblime dhe rimbursim për shpenzimet e kryera gjatë ushtrimit të detyrave dhe kompetencave të tyre.

Neni 24

Numri i anëtarëve të organit më të lartë vendimmarrës

Organi më i lartë vendimmarrës i organizatës jofitimprurëse pa anëtarësi nuk mund të ketë më pak se tre anëtarë, përveç rasteve kur statuti parashikon ndryshe. Organi më i lartë vendimmarrës mbledhet me pjesëmarrjen e më shumë se gjysmës së anëtarëve të tij dhe vendos me shumicë të anëtarëve të pranishëm.

Organi më i lartë vendimmarrës i organizatës jofitimprurëse me anëtarësi nuk mund të ketë më pak se pesë anëtarë, përveç rasteve kur statuti parashikon ndryshe. Organi më i lartë vendimmarrës mbledhet me pjesëmarrjen e më shumë se gjysmës së anëtarëve të tij dhe vendos me shumicën e anëtarëve të pranishëm.

Organi më i lartë vendimmarrës mund të krijojë organizma të tjerë vendimmarrës, ekzekutivë ose këshillimorë, si kur e lejon statuti, ashtu edhe kur statuti nuk e pengon shprehimisht.

Neni 25

Përgjegjësia e anëtarëve të organeve drejtuese dhe punonjësve

Anëtarët e organeve vendimmarrëse dhe ekzekutive, si dhe punonjësit e organizatës jofitimprurëse nuk përgjigjen për detyrimet e saj ndaj të tretëve, me përjashtim të rasteve kur gjatë

ushtrimit të detyrës, me dashje ose nga pakujdesia e rëndë, i kanë shkaktuar dëm të tretëve.

Neni 26

Konflikti i interesave dhe marrëveshjet e ndaluara

Nuk lejohet konflikti i interesave ndërmjet organizatës jofitimprurëse dhe anëtarit të organit vendimmarrës, ekzekutiv ose punonjësit të saj. Rastet e konflikteve dhe procedurat e zgjidhjes së tyre parashikohen në statut dhe në akte të tjera ligjore.

Marrëveshjet ndërmjet organizatës jofitimprurëse dhe një anëtari të organeve vendimmarrëse dhe ekzekutive ose një punonjësi të saj mund të lejohen vetëm nëse ato lidhen për të përmbushur një qëllim ose objekt të veprimtarisë së organizatës jofitimprurëse, vetëm nëse janë të drejta dhe në përputhje me vlerën reale të tregut. Këto marrëveshje mund të lejohen vetëm nëse shqyrtohen paraprakisht nga organet drejtuese. Personat e interesuar duhet të përjashtohen nga diskutimet dhe votimi për marrëveshjen.

Në rast konflikti i interesave ose marrëveshje të ndaluar ose të konsumuar dhe në rast se procedurat e mësipërme nuk janë ndjekur, organizata jofitimprurëse mund ta anulojë këtë marrëveshje dhe të ngrejë padi për dëmshpërblim në gjykatë.

Neni 27

Zgjidhja e konfliktit të interesave

Çdo anëtar i organit më të lartë vendimmarrës ose ekzekutiv i organizatës jofitimprurëse duhet të tërhiqet nga shqyrtimi dhe marrja e vendimit për çdo çështje që ai ose familjarët e tij kanë interesa të drejtpërdrejtë ose të tërthortë ekonomikë ose vetjakë.

Çdo transaksion financiar për llogari të organizatës jofitimprurëse, ndërmjet një anëtari të organit vendimmarrës, atij ekzekutiv a një punonjësi të organizatës jofitimprurëse, si dhe një personi tjetër juridik dhe fizik, kur anëtari i organit vendimmarrës, atij ekzekutiv ose punonjësi i organizatës jofitimprurëse ka interes financiar, mund të përfundohet vetëm nëse organi më i lartë vendimmarrës e lejon atë dhe nëse ky transaksion përmban kushte më të favorshme për organizatën jofitimprurëse.

Punonjësit e paguar nuk mund të jenë anëtarë të organit vendimmarrës të organizatës jofitimprurëse. Ata mund të marrin pjesë në mbledhjet e tyre pa të drejtë vote.

Neni 28

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Mosmarrëveshjet ndërmjet anëtarëve, ndërmjet tyre dhe organeve vendimmarrëse dhe ekzekutive ose ndërmjet tyre dhe të punësuarve zgjidhen me mirëkuptim dhe në përputhje me statutin dhe rregullat e organizatës jofitimprurëse, në të kundërt çështja zgjidhet nga gjykata.

KREU VI

ORGANIZATA JOFITIMPRURËSE TË HUAJA

Neni 29

Veprimtaria e organizatave jofitimprurëse të huaja

Organizatat jofitimprurëse të huaja kanë të drejtë të ushtrojnë veprimtari të përkohshme ose të përhershme në Republikën e Shqipërisë, duke respektuar legjislacionin shqiptar dhe zakonet e mira dhe në kushte të njëjta me ato të organizatave jofitimprurëse vendase.

Organizatat jofitimprurëse të huaja, për ushtrimin e veprimtarisë së tyre në Republikën e Shqipërisë, mund të themelojnë dhe regjistrojnë organizata jofitimprurëse ose degë të tyre sipas ligjit shqiptar.

Neni 30

Lejimi për veprimtari të përkohshme

Përveç kur është parashikuar ndryshe në marrëveshje dy ose shumëpalëshe, organizatat jofitimprurëse të huaja, për të ushtruar veprimtari të përkohshme, me kërkesë të tyre, marrin vetëm pëlqimin paraprak të organit shtetëror që e ushtron veprimtarinë në të njëjtën fushë ose në fushë të ngjashme me organizatat jofitimprurëse të huaja.

Vendimi i organit shtetëror përkatës për dhënien e lejes së përkohshme të veprimtarisë jepet jo më vonë se një muaj nga data e paraqitjes së kërkesës. Në rast të kundërt, miratimi konsiderohet i dhënë. Mospranimi i kërkesës mund të kundërshtohet në gjykatë brenda 30 ditë nga marrja në dijeni.

Veprimtaritë e përkohshme, që zgjasin jo më shumë se 30 ditë të vazhdueshme, nuk kanë nevojë për leje të përkohshme.

Neni 31

Kërkesa dhe aktet shoqëruese për përfitimin e lejes për veprimtarinë e përkohshme

Organizatat jofitimprurëse të huaja, që synojnë të ushtrojnë veprimtari të përkohshme, krahas përmbushjes së kërkesave të tjera të parashikuara nga ky ligj, si dhe marrjes së pëlqimit të organit shtetëror përkatës, që ushtron veprimtarinë në të njëjtën fushë ose në fushë të përafërt me atë të organizatës jofitimprurëse të huaj, bashkë me kërkesën duhet të paraqesin edhe dokumentet vijuese:

a) Dokument që të provojë qenien e tyre person juridik në vendin e tyre të origjinës.

b) Deklaratë nga vetë organizata jofitimprurëse e huaj, se veprimtaria që synon të realizojë në Shqipëri është në përputhje me qëllimin për të cilin është krijuar dhe me legjislacionin e atij vendi.

Aktet shoqëruese të lëshuara në vendet e tjera duhet të jenë autentike ose të vërtetuara rregullisht nga organi kompetent i vendit ku është lëshuar akti dhe të përkthyer e të noterizuara në gjuhën shqipe.

Neni 32

Dokumentet e nevojshme për regjistrimin e një dege të një organizate jofitimprurëse të huaj

Organizatat jofitimprurëse të huaja që synojnë të themelojnë një degë në Shqipëri, përveç përmbushjes së kërkesave të tjera të ligjit, kërkesën për regjistrim e shoqërojnë edhe me aktin e themelimit, me statutin, së bashku me vendimin e organit kompetent të saj për hapjen e degës në Shqipëri.

Aktet shoqëruese të lëshuara në vendet e tjera duhet të jenë autentike ose të vërtetuara rregullisht nga organi kompetent i vendit ku është lëshuar akti dhe të përkthyer e të noterizuara në gjuhën shqipe.

Neni 33

Të drejtat dhe detyrimet

Organizatat jofitimprurëse të huaja, në ushtrimin e veprimtarisë së tyre kanë të gjitha të drejtat, lehtësitë dhe detyrimet ligjore sikurse edhe ato vendase, përveç kur me ligj ose me marrëveshje ndërkombëtare është parashikuar ndryshe.

KREU VII

LICENCIMI, TË ARDHURAT DHE VEPRIMTARIA EKONOMIKE

Neni 34

Licencimi

Organizatat jofitimprurëse, për realizimin ose mbështetjen e qëllimit dhe objektit të veprimtarisë së parashikuar në statut, kanë të drejtë të ushtrojnë çfarëdolloj veprimtarie të ligjshme.

Kur ushtrimi i një veprimtarie paraprihet nga nevoja për marrjen e një lejeje ose licence, organizata jofitimprurëse i paraqet kërkesë organit kompetent, i cili, pasi vëren se ajo i plotëson të

gjitha kriteret dhe procedurat përkatëse ligjore, e pajis atë me lejen a licencën përkatëse.

Gjyqtari në vendimin e regjistrimit duhet të shprehet edhe për përmbushjen e detyrimit të kërimit dhe të përfitimit të lejes a licencës përkatëse si kusht për ushtrimin nga organizata jofitimprurëse të veprimtarisë e cila është subjekt lejeje a licencimi. Një kopje e lejes ose e licencës së përfituar nga organizata jofitimprurëse, e vërtetuar sipas ligjit, depozitohet në regjistrin përkatës të gjykatës.

Neni 35

Burimet dhe përdorimi i të ardhurave

Burimet e të ardhurave të organizatës jofitimprurëse janë të ardhurat nga kuotizacioni, kur ka të tilla, fonde, grante dhe donacionet e ofruara nga subjektet private ose publike, vendas ose të huaj, si dhe të ardhurat nga veprimtaria ekonomike dhe pasuritë në pronësi të organizatës jofitimprurëse.

Organizatat jofitimprurëse sigurojnë të ardhura nga burime që njihen nga ky ligj dhe bëjnë shpenzime vetëm për realizimin e qëllimit dhe objektit të veprimtarisë, për të cilin janë krijuar, si dhe për drejtimin e mirëmbajtjen e pasurisë së tyre.

Nuk lejohet asnjë formë e shpërndarjes së fitimit ose e përfitimit financiar dhe material nga të ardhurat dhe fitimet e organizatës jofitimprurëse prej personave që janë subjekte të statutit ose aktit themelues, përveç detyrimeve në formën e pagave, rrogave, pagesave, shpërblimeve e kompensimeve që rrjedhin nga kontrata e punës ose kontrata të tjera të ngjashme me të ose për mbulimin e shpenzimeve të kryera me porosi dhe për llogari të organizatës jofitimprurëse.

Shoqatat, në raste të veçanta, mund të japin ndihmë financiare anëtarëve të saj, personave të jashtëm ose subjeteve të tjera. Shoqatat mund të japin ndihma të tilla edhe nga fonde të dhuruara ose të vëna në dispozicion, kur donatorët kanë përcaktuar shprehimisht një të drejtë të tillë.

Neni 36

Veprimtaria ekonomike

Organizata jofitimprurëse, për realizimin e qëllimit dhe objektit të veprimtarisë së saj, ka të drejtë të ushtrojë veprimtari ekonomike.

Organizata jofitimprurëse mund të zhvillojë veprimtari ekonomike pa qënë nevoja që të krijojë një subjekt të veçantë për këtë qëllim, me kusht që kjo veprimtari të jetë në përputhje me qëllimet e organizatës jofitimprurëse, të jetë deklaruar si një nga burimet e të ardhurave dhe me kusht që kjo veprimtari të mos përbëjë qëllimin primar të veprimtarisë së organizatës.

Nëse organizata jofitimprurëse, nëpërmjet ushtrimit të veprimtarisë ekonomike, realizon fitime, ato duhet të përdoren për përmbushjen e qëllimeve të përcaktuara në statut dhe në aktin e themelimit.

Neni 37

Mbledhja e fondeve

Organizatat jofitimprurëse kanë të drejtë të kryejnë veprimtari për mbledhjen e fondeve, për t'i përdorur për përmbushjen e qëllimeve dhe objektit të veprimtarisë së tyre ose për të mbështetur qëllimet dhe veprimtaritë e organizatave të tjera jofitimprurëse.

Rregullat për mbledhjen publike të fondeve përcaktohen me ligj të veçantë.

Neni 38

Marrëdhëniet me donatorët

Marrëdhëniet financiare, të drejtat dhe detyrimet e ndërsjella me donatorët realizohen në përputhje me marrëveshjet përkatëse, por duke respektuar kërkesat e statutit të organizatës jofitimprurëse dhe të këtij ligji.

Ndalohen ndihma materiale ose financiare që jepen për qëllime të kundërligjshme ose që sigurohen nëpërmjet burimeve të kundërligjshme.

Neni 39

Dhurimet dhe kontraktimet me organet shtetërore

Organizatat jofitimprurëse kanë të drejtë të marrin pjesë si të gjithë personat e tjerë juridikë në fushën e sipërmarrjes, të tenderimit dhe të prokurimit të granteve, të kontraktimeve dhe të shitblerjeve nga ana e organeve shtetërore të shërbimeve publike, të mallrave dhe të pasurive publike, si dhe të transferimit të shërbimeve publike dhe pasurive përkatëse nga sektori publik tek organizatat jofitimprurëse.

Neni 40

Lehtësimi dhe përjashtimi nga detyrimet fiskale

Lehtësitë dhe përjashtimet e organizatave jofitimprurëse nga detyrimet tatimore dhe doganore caktohen me ligj.

Organizatat jofitimprurëse, pavarësisht nga forma e organizimit, qëllimi që ndjekin dhe veprimtaritë që ushtrojnë, përjashtohen nga tatimi mbi të ardhurat që realizohen nga dhurimet dhe kuotat e anëtarësisë.

Personat fizikë dhe juridikë që japin ndihmesë me dhurime në favor të organizatave jofitimprurëse, gëzojnë të drejtën e lehtësirave, lidhur me tatimin mbi të ardhurat sipas ligjit.

Neni 41

Mbikëqyrja e organizatave jofitimprurëse

Organet kompetente shtetërore kanë të drejtë të mbikëqyrin organizatat jofitimprurëse përsa i përket zbatimit të legjislacionit tatimor, doganor, të sigurimeve shoqërore, të lejimit të ushtrimit të veprimtarisë ekonomike, të kontraktimit të ushtrimit të shërbimeve publike e sociale, si dhe për përmbushjen e veprimtarive të tyre me fonde të Buxhetit të Shtetit.

KREU VIII

TRANSFORMIMI, BASHKIMI, NDËRPRERJA E VEPRIMTARISË DHE SHPËRNDARJA

Neni 42

Transformimi dhe bashkimi

Organizatat jofitimprurëse kanë të drejtë të transformohen ose të bashkohen me vendim të organit kompetent sipas aktit bazë dhe konsiderohen të shpërndara me regjistrimin e subjektit të ri.

Transformimi i një organizate pa anëtarësi, bashkimi me një organizatë tjetër jofitimprurëse ose ndarja e tyre, mund të bëhet vetëm kur parashikohet në statut.

Transformimi dhe bashkimi i fondacioneve dhe qendrave në shoqata ose i shoqatave në fondacion nuk lejohet.

Neni 43=

Vetëshpërndarja

Organizata jofitimprurëse shpërndahet me iniciativën e saj.

Neni 44

Shpërndarja me vendim të gjykatës

Gjykata mund të vendosë shpërndarjen e organizatës jofitimprurëse me kërkesë të anëtarëve të saj, të organeve të saj vendimmarrëse, të organit shtetëror kompetent në rastet kur:

- a) veprimtaria e organizatës jofitimprurëse vjen në kundërshtim me Kushtetutën;
- b) organizata jofitimprurëse kryen veprimtari të kundërligjshme;
- c) organizata jofitimprurëse nuk është themeluar sipas kërkesave të ligjit;
- ç) organizata jofitimprurëse ka falimentuar sipas ligjit për falimentimin.

Përveç rasteve kur veprimtaria e organizatës përbën kërcënim serioz për publikun, gjykata duhet të lajmërojë me shkrim organizatën për shkëljen e ligjit dhe t'i japë asaj 30 ditë për të korrigjuar veprimtarinë e saj.

Neni 45

Mënyra e shqyrtimit të kërkesës

Shqyrtimi i kërkesës për shpërndarjen e një organizate jofitimprurëse bëhet në prani të përfaqësuesve të organizatës jofitimprurëse të organit mbikqyrës dhe, kur është rasti, në prani të anëtarëve që kanë paraqitur kërkesën.

Kur gjykata me kërkesë të të interesuave, të parashikuar në nenin 44 paragrafi i parë, çmon se është rasti, i rekomandon paraprakisht organizatës jofitimprurëse të bëjë veprimet për përputhjen e programit ose të veprimtarinë së saj me Kushtetutën dhe këtë ligj, në një afat të caktuar, duke pezulluar shqyrtimin e çështjes.

Kur zbatohen rregullisht rekomandimet, gjykata vendos pushimin e gjykimit. Në të kundërt shqyrton çështjen me plotësimin e afatit të caktuar.

Neni 46

Likuidimi

Kur vendoset shpërndarja nga vetë organizata jofitimprurëse, likuidimi realizohet nga një ose disa likuidatorë, të caktuar sipas statutit dhe kurdoherë përpara çregjistrimit nga gjykata.

Kur shpërndarjen e vendos gjykata, ajo cakton edhe likuidatorin, duke e veshur me kompetencat e nevojshme për zhvillimin e procedurës së likuidimit.

Në të gjitha rastet, likuidatorët kanë autoritetin dhe përgjegjësinë mbi asetet, pasurinë dhe përfaqësimin e organizatës jofitimprurëse, që nga dita e emërimit të tyre dhe deri në përfundimin e likuidimit.

Neni 47

Veprimtaria e likuidatorëve

Likuidatorët bëjnë vlerësimin e gjendjes financiare të organizatës jofitimprurëse dhe të pasurisë së saj në çastin e marrjes së vendimit për shpërndarjen e saj, si dhe evidentojnë të gjithë kreditorët e debitorët e mundshëm.

Pas pagimit të detyrimeve që organizata i ka shtetit dhe kreditorëve të tjerë dhe marrjes së detyrimeve nga të tretët, likuidatori vlerëson pasurinë e mbetur dhe kujdeset që kjo pasuri të shkojë në destinacionin e përcaktuar nga statuti, organi kompetent i saj, gjykata ose ligji.

Në asnjë rast nuk lejohet shpërndarje ose disponim në favor të anëtarëve ose personave të tjerë që janë subjekte të statutit ose të aktit të themelimit të organizatës ose të të afërmeve të tyre.

Në rastet kur organizata jofitimprurëse ka përfituar përjashtim nga taksat apo lehtësira fiskale, donacione nga publiku ose grante shtetërore, çdo pasuri e mbetur pas pagimit të detyrimeve i shpërndahet organizatave të tjera jofitimprurëse që ndjekin qëllime të njëjta ose të ngjashme me organizatën e likuiduar. Në rastet kur një organizatë jofitimprurëse shpërndahet vullnetarisht, organizatat përfituese të pasurisë së mbetur përcaktohen në statut ose me një vendim të organit më të lartë vendimmarrës. Kur ky përcaktim nuk është bërë, organizatat përfituese përcaktohen nga gjykata.

Neni 48

Çregjistrimi

Kur shpërndarja është vendosur nga vetë organizata jofitimprurëse, organi kompetent, sipas statutit, miraton raportin përfundimtar të likuidatorit dhe kërkon nga gjykata çregjistrimin e

organizatës jofitimprurëse.

Në rastet kur organi kompetent i organizatës jofitimprurëse nuk miraton raportin përfundimtar të likuidatorit ose shpërndarjen dhe likuidimin e ka vendosur gjykata; në seancë gjyqësore, në prani të përfaqësuesve të organizatës jofitimprurëse dhe të likuidatorit, ajo shqyrton raportin përfundimtar të likuidatorit dhe merr vendim për çregjistrimin e saj.

KREU IX DISPOZITA KALIMTARE DHE TË FUNDIT

Neni 49

Veprime plotësuese të organiztave jofitimprurëse

Organizatat jofitimprurëse të huaja, me veprimtari të përkohshme në Shqipëri, duhet të paraqesin një kërkesë për miratim nga organi shtetëror kompetent që ushtron veprimtarinë në të njëjtën fushë ose në një fushë të përafërt me atë të organizatës jofitimprurëse të huaj brenda 6 muajve nga hyrja në fuqi e këtij ligji. Në të kundërtën, organizatat jofitimprurëse të huaja, me veprimtari të përkohshme në Shqipëri ndërpresin veprimtarinë e tyre.

Organizatat jofitimprurëse të huaja, të cilat kanë veprimtari të përhershme me degë të pavarura ose filiale në Shqipëri dhe që nuk janë regjistruar sipas të drejtës shqiptare vazhdojnë veprimtarinë e tyre. Brenda një viti nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji, duhet të paraqesin kërkesë dhe të regjistrohen në gjykatë, në të kundërt humbasin statusin e subjektit juridik dhe veprimtaria e tyre konsiderohet e paligjshme.

Neni 50

Rregullimi i formës së kërkuar për organizatat jofitimprurëse ekzistuese

Në rastet kur veprimtaria e organizatave jofitimprurëse ekzistuese nuk është në përputhje me dispozitat e këtij ligji, brenda një viti nga hyrja në fuqi e këtij ligji duhet të paraqiten në gjykatë për të depozituar rregullimet e nevojshme.

Gjykata shprehet vetëm në rastet kur ndryshimet e depozituara nuk janë në përputhje me dispozitat e këtij neni.

Rregullimet e bëra në zbatim të paragrafit të parë të këtij neni konsiderohen si ndryshim dhe jo si reregjistrim.

Neni 51

Shfuqizimi

Ligji nr.7695, datë 7.4.1993 "Për fondacionet" shfuqizohet.

Neni 52

Hyrja në fuqi

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr.3016 datë, 18.5.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Rexhep Meidani**

L I G J
Nr. 8789, datë 7.5.2001

PËR REGJISTRIMIN E ORGANIZATAVE JOFITIMPRURËSE

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të

Ministrave,

KUVENDI

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË V E N D O S I:

KREU I DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1 **Objekti i ligjit**

Ky ligj përcakton procedurat e regjistrimit të organizatave jofitimprurëse, si dhe rregullat për mbajtjen e regjistrit të tyre.

Neni 2 **Baza ligjore**

Rregullat për formën e organizimit, të themelimit, të veprimtarisë dhe të funksionimit të organizatave jofitimprurëse përcaktohen me ligj.

Neni 3 **Regjistrimi**

Shoqatat, fondacionet dhe format e tjera të organizatave jofitimprurëse, që mund të ushtrojnë veprimtarinë e tyre dhe fitojnë cilësinë e personit juridik vetëm pas regjistrimit në gjykatë, caktohen shprehimisht me ligj.

KREU II MBAJTJA E REGJISTRIT

Neni 4 **Gjykata kompetente**

Regjistri i Organizatave Jofitimprurëse, në vazhdim i quajtur "Regjistër", mbahet nga Gjykata e Rrethit Gjyqësor të Tiranës.

Neni 5 **Gjyqtari i vetëm**

1.Vendimi për regjistrimin e organizatave jofitimprurëse, si dhe çdo vendim tjetër, lidhur me veprimet që lidhen me regjistrimin e tyre, kryhen nga një gjyqtar i seksionit tregtar të gjykatës.

2. Gjyqtari ka të gjitha kompetencat për kryerjen e veprimeve që kanë të bëjnë me Regjistrin, me përjashtim të atyre që sipas ligjit kryhen nga Sekretari i Regjistrit.

Neni 6 **Sekretari i Regjistrit**

1.Sekretari i Regjistrit të Organizatave Jofitimprurëse kryen këto veprime:

- a)Kujdeset për mbajtjen dhe administrimin e Regjistrit.
- b)Regjistron dhe mban vendimet e gjyqtarit dhe dokumentacionin që i bashkëlidhet.
- c)Lëshon vërtetimin e regjistrimit dhe të depozitimit të akteve në Regjistër, si dhe vërtetime të tjera në rastet e parashikuara me ligj.
- ç)Lëshon kopje të regjistrimit dhe të dokumenteve të depozituara në shtojcat e Regjistrit. Në

rastin kur kërkohet një kopje e shkurtuar e tyre, përmbajtja që i lëshohet kërkuesit, vendoset nga gjyqtari.

2.Në rastet kur Sekretari i Regjistrit kundërshton të lëshojë një dokument me përmbajtje të ndryshuar nga dokumenti i mëparshëm, kërkesa për lëshimin e tij shqyrtohet nga një gjyqtar i Regjistrit. Kundër vendimit të gjyqtarit mund të bëhet ankim në Gjykatën e Apelit të Tiranës.

3.Veprimet për regjistrimin, depozitimin, lëshimin e vërtetimeve, të kopjeve të tyre dhe të akteve që mbahen në Regjistër kryhen nga Sekretaria e Regjistrit, kundrejt pagesës së tarifave të shërbimit. Tarifat e shërbimit caktohen me urdhër të përbashkët të Ministrit të Drejtësisë dhe të Ministrit të Financave.

Neni 7
Njohja e Regjistrit

Regjistri dhe dokumentet e depozituara në shtojcën e Regjistrit janë të hapura për publikun. Çdo person i interesuar ka të drejtë të marrë kopje të dokumentacionit të Regjistrit kundrejt pagesës së tarifës të shërbimit.

Neni 8
Publikimi i njoftimeve ligjore

Këshilli i Ministrave, brenda muajit nëntor të çdo viti, cakton mjetet e publikimit të njoftimeve ligjore, lidhur me Regjistrin për vitin e ardhshëm kalendarik.

KREU III
FORMA DHE PËRMBAJTJA E REGJISTRIT

Neni 9
Skedarët e Regjistrit

Regjistri mbahet në skedarë. Forma e Regjistrit, përmbajtja, si dhe rregullat teknike për mbajtjen e tij caktohen nga Ministri i Drejtësisë.

Neni 10
Shtojca dhe dosjet e Regjistrit

1.Vendimi i gjyqtarit, veprimet e Sekretarit të Regjistrit, si dhe dokumentacioni i bashkëlidhur për çdo skedë të Regjistrit mbahen në një dosje të veçantë. Tërësia e dosjeve të Regjistrit përbën shtojcën e tij.

2.Dokumentacioni që mbahet në shtojcën e Regjistrit duhet të jetë origjinal. Gjyqtari, me kërkesë të palës së interesuar, mund të vendosë që asaj t'i kthehet dokumenti origjinal, pasi të jetë zëvendësuar me kopje të vërtetuara nga noteri publik.

Neni 11
Rregullshmëria

Veprimet në Regjistër duhet të bëhen në mënyrë të qartë dhe, si rregull, pa shkurtime. Nuk lejohet asnjë veprim që asgjëson, fshin ose që i bën të palexueshme veprimet në Regjistër.

Neni 12
Skeda e Regjistrit

1. Çdo organizatë jofitimprurëse regjistrohet me një numër të veçantë regjistrimi, që përmban një a më shumë skeda në Regjistër.

2. Ndryshimi i emrit të organizatës jofitimprurëse regjistrohet në të njëjtën skedë të Regjistrit. Për të dalluar më qartë subjektin, emri i ri mund të regjistrohet së bashku me të gjitha regjistrimet e mëparshme që janë ende të vlefshme, me një numër të ri regjistrimi dhe në një skedë të re të Regjistrit. Në këtë rast, në çdo skedë jepet referenca me skedën tjetër.

Neni 13

1.Çdo regjistrim bëhet në një numër të ri rendor dhe të ndarë nga regjistrimi pasardhës me një vijë horizontale që kalon në të gjitha kolonat e Regjistrit.

2.Në rastin e disa regjistrimeve të njëkohshme, ato bëhen në një numër rendor të vetëm.

Neni 14
Data e regjistrimeve

Për çdo regjistrim shënohet data e regjistrimit. Data e regjistrimit dhe vendi i saj në Regjistër tregohen në vendimin e gjyqtarit që urdhëron regjistrimin dhe hapjen e dosjes përkatëse të Regjistrit.

Neni 15
Ndryshimi i regjistrimeve

Ndryshimet e përmbajtjes së një regjistrimi dhe prishjet me nënvizim duhet të regjistrohen me një numër rendor të ri. Gjyqtari vendos për nënvizimin e një regjistrimi që ka humbur rëndësinë e tij për shkak të një regjistrimi të ri.

Njëkohësisht me regjistrimin nënvizohet edhe shënimi që lidhet me prishjen me nënvizim.

Neni 16
Korrigjimet e gabimeve të shtypit

1. Gabimet e shtypit dhe gabimet e dukshme materiale të kryera gjatë regjistrimit dhe depozitimit, korrigjohen me vendim të gjyqtarit dhe pasqyrohen në kolonën 5 me titullin "Shënime". Shënimi që përmban korrigjimin nënshkruhet nga Sekretari i Regjistrit, duke treguar edhe datën e korrigjimit.

2. Korrigjimi në Regjistër duhet t'u njoftohet të interesuarve.

3. Nënvizimi i bërë gabimisht mënjanohet duke prishur nënvizimin me kryqe të vogla.

Neni 17
Regjistrimi mbi bazën e një vendimi gjyqësor

Në Regjistër duhet të tregohet qartë rasti kur regjistrimi i një subjekti bëhet me vendim të formës së prerë të gjykatës. Në të njëjtën kolonë të Regjistrit regjistrohet edhe numri, data dhe gjykata që ka dhënë vendimin.

Neni 18
Prishja me nënvizim e regjistrimeve të paligjshme

Në rastin kur, për shkak të shkeljes së ligjit, vërehet ose shpallet pavlefshmëria e një regjistrimi të bërë në Regjistër, ky regjistrim duhet të priset me nënvizim, me kërkesën e të interesuarit ose kryesisht nga gjykata. Vendimi i gjyqtarit për të prishur me nënvizim një regjistrim u njoftohet palëve të interesuara. Kundër vendimit të gjyqtarit, pala e interesuar mund të bëjë ankim në Gjykatën e Apelit të Tiranës.

Neni 19
Prishja me nënvizim ose regjistrimi kryesisht nga gjykata

1. Nëse një regjistrim duhet të priset me nënvizim nga gjykata në zbatim të nenit 18 të këtij ligji, prishja bëhet duke regjistruar shënimin "Prishur me iniciativë dhe kompetencë".

2. Në rastet kur duhet të bëhet një regjistrim me iniciativë dhe kompetencë, ai duhet të pasqyrojë bazën ligjore dhe shënimin "Regjistruar me iniciativë dhe kompetencë", me përjashtim të rastit të fillimit të procedurës së shlyerjes të dëmit ose të likuidimit në rrugë gjyqësore.

Neni 20
Krijimi i një skede të re të Regjistrit

Kur një skedë e Regjistrit nuk është e qartë, regjistrimet që mbeten të vlefshme mund të

kopjohen në një skedë të tij të re, me një numër të ri regjistrimi, pasi të jetë marrë pëlqimi i subjektit të interesuar. Në këtë rast, në çdo skedë të Regjistrimit jepet referenca me skedën tjetër.

Neni 21

Skeda të Regjistrimit të mbetura pa objekt

Në faqet e skedës së Regjistrimit bëhet shënimi me kryq në rastet kur të gjitha regjistrimet që përmbahen në to kanë mbetur pa objekt.

KREU IV

PROCEDURA E REGJISTRIMIT DHE E PUBLIKIMIT

Neni 22

Kërkesa për regjistrim dhe depozitim

1. Regjistrimi i organizatave jofitimprurëse, si dhe depozitimi i akteve të tjera të tyre në Regjistër bëhet me kërkesë të subjektit të interesuar.

2. Kërkesa duhet të përmbajë shpjegime lidhur me formën dhe qëllimin e organizatës jofitimprurëse, me objektin e veprimtarisë së saj, me identitetin e themeluesve dhe drejtuesve të saj, me strukturën e organeve drejtuese, me vendndodhjen e selisë, si dhe me identitetin e personave përfaqësues ligjorë të saj.

3. Kërkesës për regjistrim ose depozitim të akteve në Regjistër i bashkëlidhet dokumentacioni përkatës në origjinal ose i vërtetuar nga noteri.

Neni 23

Përfundimi i një gjyqtari

Gjyqtari është i detyruar të heqë dorë nga shqyrtimi i kërkesës për regjistrim ose depozitim në rastet e parashikuara në nenin 72 të Kodit të Procedurës Civile.

Për heqjen dorë dhe përfundimin e gjyqarit nga shqyrtimi i kërkesës zbatohen nenet 73 dhe 74 të Kodit të Procedurës Civile.

Neni 24

Vendimi i gjyqarit

1. Gjyqtari vendos për kërkesat e regjistrimit ose të depozitimit, brenda 15 ditëve nga data e depozitimit të kërkesës në gjykatë.

2. Në rastin kur gjatë shqyrtimit të kërkesës dhe të dokumentacionit të bashkëlidhur, gjyqtari vëren se përmbajtja e tyre nuk është e plotë, pasi thërret dhe dëgjon kërkuuesin, vendos për çështjet që duhen plotësuar, duke caktuar edhe një afat të arsyeshëm për plotësimin e tyre.

3. Vendimi për regjistrimin jepet nga gjyqtari edhe në rastin kur një gjykatë tjetër ka marrë vendim për kryerjen e këtij veprimi.

Neni 25

Mospranimi i kërkesës për regjistrim

1. Mospranimi i kërkesës për regjistrimin e organizatave jofitimprurëse në Regjistër bëhet me vendim të gjyqarit kompetent për Regjistrin.

2. Kundër vendimit të gjyqarit për mospranimin e kërkesës për regjistrim mund të bëhet ankim në Gjykatën e Apelit të Tiranës.

Neni 26

Përmbajtja e vendimit të regjistrimit

Vendimi i gjyqtarit për regjistrimin e organizatave jofitimprurëse, përveç elementeve të tjera të vendimit të gjyqtarit, duhet të përmbajë në mënyrë të plotë çështjet që duhet të pasqyrohen në Regjistrë.

Neni 27

Ekzekutimi i vendimit të regjistrimit

1. Vendimi i gjyqtarit për regjistrim ose depozitim në Regjistrë ekzekutohet nga Sekretari i Regjistrit jo më vonë se tri ditë pune nga data që vendimi ka marrë formë të prerë.

2. Në përfundim të ekzekutimit të vendimit, Sekretari i Regjistrit nënshkruan procedurat e ndjekura, si dhe vërtetimin e regjistrimit ose të depozitimit.

Neni 28

Kopjet e Regjistrit

1. Kopjet bëhen duke kopjuar skedën e Regjistrit ose dokumente të depozituara në shtojcën e Regjistrit. Kopjet e thjeshta nuk nënshkruhen dhe pajisen me shënimin “Kopje e bërë në datën...”.

2. Vërtetimi i njësimi me origjinalin për dokumentet bëhet me një shënim të vendosur poshtë regjistrimit të fundit të kopjes, me tekstin: “Vërtetohet njësimi i kopjes me regjistrimet origjinale në Regjistrin e Shoqatave, Fondacioneve dhe Enteve të tjera me karakter privat jofitimprurës”.

3. Shënim i duhet të tregojë vendin dhe datën e bërjes së veprimit, nënshkruhet nga Sekretari i Regjistrit dhe mban vulën e gjykatës.

4. Kur kërkohen kopje të vërtetuara me origjinalin e dokumenteve të depozituara në shtojcën e Regjistrit, shënim i Sekretarit të Regjistrit duhet të tregojë nëse dokumenti kryesor është origjinal ose kopje e vërtetuar me origjinalin.

Neni 29

Vërtetime dhe dëshmi

Vërtetimet e regjistrimit dhe depozitimit nënshkruhen nga Sekretari i Regjistrit, duke treguar vendin e datën e lëshimit, si dhe mbajnë vulën e gjykatës.

Neni 30

Njoftimi i shkakut të prishjes me nënvizim

Në rast prishjeje me nënvizim të regjistrimit, shkak i prishjes me nënvizim mund të publikohet me kërkesën e të interesuarit dhe miratimin e gjyqtarit.

KREU V

REGJISTRIMET NË SKEDËN E REGJISTRIT

Neni 31

Regjistrimet në kolona të ndryshme

Regjistrimet në kolona të ndryshme të skedës së Regjistrit bëhen si më poshtë:

1. Në kolonën 1: numri rendor i regjistrimit përkatës.

2. Në kolonën 2:

në shkronjën (a): emri;

në shkronjën (b): vendndodhja e qendrës; për degët dhe përfaqësitë, vendndodhja e qendrës kryesore në Shqipëri, duke vendosur shënimin “degë e...”, ose “përfaqësi e...”, me emrin e personit juridik dhe vendndodhjen e qendrës së saj;

në shkronjën (c): objekti dhe qëllimi i veprimtarisë dhe ndryshimet përkatëse;

në shkronjën (ç): në rastin e fondacionit: përbërja dhe vlera pasurore e fondit themelues.

3. Në kolonën 3: anëtarët e organeve drejtuese dhe likuiduesit, duke dhënë në çdo rast emrin, mbiemrin, vendlindjen dhe datëlindjen e tyre.

4. Në kolonën 4: regjistrime të tjera si:
- a) data e nënshkrimit dhe e miratimit të statutit;
 - b) dispozitat e statutit që lidhen me kohëzgjatjen e organizatës;
 - c) kompetencat e përfaqësimit të organeve drejtuese ose të likuiduesve;
 - ç) ndryshimet në përbërjen e anëtarëve të organeve drejtuese ose likuiduesve, si dhe çdo ndryshim në kompetencat e përfaqësimit të njërit prej këtyre personave;
 - d) emrat, mbiemrat, vendlindjet dhe datëlindjet e themeluesve, të anëtarëve të organizatës, si dhe ndryshimet e tyre;
 - dh) emrat, mbiemrat, datëlindjet dhe vlera e kontributeve pasurore të fondit themelues (nëse ka të tilla);
 - e) çdo ndryshim i statutit. Përsa i përket regjistrimit, mjafton të tregohet në mënyrë të përgjithshme objekti i ndryshimit; në këtë rast duhet të jepet referencë në kolonën 5 me titullin: “Shënime, të dokumentit të depozituar në shtojcën e Regjistrit dhe të faqes së skedës ku ndodhen dokumentet”;
 - ë) fillimi i veprimtarisë së subjektit, mbyllja e saj ose hapja e një procedure për shlyerjen e dëmit ose për likuidimin në rrugë gjyqësore;
 - f) shpërndarja dhe mënyra e realizimit të saj;
 - g) bashkimi ose ndarja, si dhe prishja me nënvizim e shënimeve në Regjistrë.
5. Në kolonën 5:
- në shkronjën (a): data e regjistrimit dhe nënshkrimi i Sekretarit të Regjistrit;
 - në shkronjën (b): regjistrimi i referencave për regjistrimet e mëvonshme, tregimi i numrit të regjistrimit të një personi juridik, i cili është anëtar themelues ose themelues i një organizate, si dhe shënime të tjera.

Neni 32

Vendimi i deklaruar si i pavlefshëm

Vendimi i formës së prerë të një gjykate, nëpërmjet të cilit një vendim i organeve drejtuese të organizatës është deklaruar si i pavlefshëm, duhet të regjistrohet me një shënim që tregon vendimin e pavlefshëm në kolonën e skedës së Regjistrit, ku ka qenë regjistruar ai vendim.

Neni 33

Bashkimi

1. Në rastet e bashkimit, regjistrimet që u përkasin organizatave të përthithura, prishen me nënvizime gjatë regjistrimit të bashkimit. Për organizatën përthithëse jepet referenca në kolonën 5 me titullin “Shënime”, në skedën e Regjistrit që i përket organizatave të përthithura dhe anasjelltas.

2. Në rastet e ndarjes, regjistrimet që i përkasin organizatës së ndarë, prishen me nënvizime gjatë regjistrimit të ndarjes. Për organizatat që përfitojnë kontributet, jepet referenca në kolonën 5 me titullin “Shënime”, në skedën e Regjistrit që i përket organizatës së ndarë dhe anasjelltas.

KREU VI

PROCEDURA QË LIDHET ME REGJISTRIN

Neni 34

Pezullimi i procedurës për një vendim që i përket Regjistrit

Gjykata mund të pezullojë vazhdimin e procedurës për zbatimin e një vendimi për Regjistrin, kur kjo varet nga vlerësimi i një situatë ligjore që është objekt i një procedure gjyqësore. Përsa kohë që kjo procedurë nuk ka filluar, gjykata mund t'i caktojë një afat njërit prej të interesuarve, për të nisur instancën gjyqësore.

Neni 35

Vendim për përmbushjen e një detyrimi ligjor

Gjykata mund të urdhërojë personin e interesuar që të përmbushë, brenda një afati të caktuar prej saj, detyrimin për të depozituar në shtojcën e Regjistrit nënshkrimin ose një dokumentacion tjetër të kërkuar sipas ligjit.

KREU VII

FORMALITETE TË VEÇANTA PËR T'U RESPEKTUAR NGA ORGANIZATAT JOFITIMPRURËSE

Neni 36

Projekti i bashkimit ose i ndarjes

1. Projekti i bashkimit ose i ndarjes së organizatave jofitimprurëse përgatitet bashkërisht nga organet drejtuese të tyre.
2. Projekti duhet të përmbajë të dhënat e mëposhtme:
 - a) Formën, emrin dhe qendrën e organizatave pjesëmarrëse në projekt.
 - b) Motivet, qëllimet dhe kushtet e bashkimit ose të ndarjes.
 - c) Caktimin dhe vlerësimin e aktivitetit dhe të pasivit, që është parashikuar t'u kalojnë organizatave të reja ose asaj që përthith ato ekzistuese.
 - ç) Datën, pas së cilës veprimtaritë e organizatave ekzistuese do të konsiderohen në aspektin e kontabilitetit si të kryera nga organizata përthithëse ose ato të reja.
 - d) Datat në të cilat janë hartuar llogaritë e organizatave të interesuara, që përdoren për të formuluar kushtet e operacionit.
 - dh) Raportin e këmbimit të të drejtave ndërmjet organizatave dhe mënyrën e kompensimit të këtyre të drejtave të këmbyer.

Neni 37

Shpallja e projektit të bashkimit ose të ndarjes

1. Projekti i bashkimit ose i ndarjes publikohet në formën e një shpalljeje në një mjet të autorizuar për publikimin e njoftimeve ligjore, nga secila prej organizatave që marrin pjesë në projekt.
2. Kjo shpallje përmban të dhënat e mëposhtme:
 - a) Emrin e organizatës, adresën e qendrës dhe numrat e regjistrimit në Regjistër të çdo organizate që merr pjesë në projekt.
 - b) Emrin e organizatës dhe adresën e qendrës së organizatave të reja që do të dalin nga operacioni.
 - c) Raportin e këmbimit të të drejtave në organizata.
 - ç) Datën e projektit dhe datën e vendin e depozitimeve.
3. Depozitimi i kërkesës dhe i dokumentacionit në Regjistër dhe publikimi i parashikuar në pikat e përmendura më lart, duhet të bëhen të paktën 15 ditë përpara datës së mbledhjes të organit drejtues për marrjen e vendimit për projektin.

Neni 38

Emërimi i likuiduesve

Emërimi i likuiduesve duhet të regjistrohet në Regjistër. Akti i emërimit dhe shënimi i adresave të likuiduesve depozitohen në shtojcën e Regjistrit. Regjistrimi dhe adresat e likuiduesve publikohen sipas dispozitave të këtij ligji.

Neni 39

Shpallja e mbylljes së likuidimit

1. Shpallja e mbylljes së likuidimit, e firmosur nga likuiduesi dhe nën kujdesn e tij, publikohet

në një gazetë të autorizuar për publikimin e njoftimeve ligjore.

2. Në shpallje jepen emërtimi i subjektit, adresa e qendrës së tij, numri i regjistrimit në Regjistër, si dhe:

- a) emrat, mbiemrat dhe adresat e banimit të likuiduesve;
- b) datat dhe vendi i mbledhjes së organit drejtues kompetent për mbylljen, në qoftë se llogaritë e likuiduesve janë miratuar prej saj;
- c) referenca e Regjistrimit ku janë depozituar llogaritë e likuiduesve.

KREU VIII DISPOZITA TË FUNDIT

Neni 40

Riregjistrimi i shoqatave dhe i fondacioneve të regjistruara më parë

1. Brenda 3 muajve nga hyrja në fuqi e këtij ligji, gjykatat e rretheve gjyqësore janë të detyruara të transferojnë në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor të Tiranës aktet e regjistrimit të shoqatave dhe të fondacioneve, si dhe dokumentacionin shoqërues të regjistrimit.

2. Forma dhe përmbajtja e Regjistrimit, si dhe rregullat e hollësishme, lidhur me transferimin e akteve të parashikuara në pikën 1 të këtij neni, caktohen nga Ministri i Drejtësisë.

Neni 41

Hyrja në fuqi

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.3017 datë, 18.5.2001, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani

A K T N O R M A T I V Nr.4, datë 8.5.2001

PËR MIRATIMIN E FONDIT PËR PARTITË POLITIKE PJESËMARRËSE NË ZGJEDHJET PËR KUVENDIN E SHQIPËRISË

Në mbështetje të nenit 101 të Kushtetutës, me propozimin e Ministrit të Financave, Këshilli i Ministrave

V E N D O S I:

Neni 1

Komisionit Qendror të Zgjedhjeve i jepet një fond prej 50 000 000 (pesëdhjetë milion) lekësh për financimin e partive politike pjesëmarrëse në zgjedhjet për Kuvendin e Shqipërisë.

Neni 2

Ky fond do të financohet nga fondi rezervë i Këshillit të Ministrave.

Neni 3

Ky akt normativ hyn në fuqi menjëherë.

KRYEMINISTRI
Ilir Meta

Miratuar me ligjin nr.8798, datë 17.5.2001 të Kuvendit dhe shpallur me dekretin nr.3036, datë 31.5.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani

U D H Ë Z I M
Nr.42, datë 31.5.2001

**PËR ZGJIDHJEN E ANKESAVE TË VOTUESVE QË NUK FIGUROJNË TË
REGJISTRUAR**

Në mbështetje të nenit 18 pika 1, 56 dhe 57 të ligjit nr.8609, datë 8.5.2000 “Për Kodin Zgjedhor të Republikës së Shqipërisë”, Komisioni Qendror i Zgjedhjeve

U D H Ë Z O N :

Zgjedhësit, pas shpalljes së listës përfundimtare të zgjedhësve deri në 24 orë përpara datës së zgjedhjeve, në qoftë se nuk e gjejnë emrin e tyre në listë, duhet të kryejnë këto veprime:

Të paraqiten në KZZ-në në të cilën përfshihet vendbanimi ose vendqëndrimi i tyre, duke pasur me vete një nga dokumentet identifikuese që vijonë: letërnjoftim, pasaportë për jashtë shtetit, certifikatë lindjeje me fotografi ose kartën e votuesit.

KZZ-ja, me të dhënat identifikuese të personit, kontrollon listën përfundimtare të dërguar nga KQZ-ja dhe, kur e gjen emrin e personit në listë, i komunikon atij qendrën e votimit ku ai është regjistruar për të votuar. Nëse personi nuk gjendet në listën e KZZ-së, atëherë KZZ-ja merr në telefon Qendrën e Informimit të Zgjedhësve në numrin 813. Kur personi nuk është i regjistruar, atëherë atij i lëshohet një vërtetim, i nënshkruar nga kryetari i KZZ-së ose në mungesë të tij nga zëvendëskryetari dhe sekretari dhe vulolet me vulën e komisionit përkatës. Këtë dokument personi mund ta paraqesë përpara gjykatës për të kërkuar të drejtën e ushtrimit të votës dhe regjistrimin e tij në listën e zgjedhësve.

Në datat 23 dhe 24 qershor të vitit 2001, KZQV-të të jenë në punë sipas orarit të përcaktuar në udhëzimin nr.27, datë 28.4.2001 të KQZ-së, për të ndihmuar zgjedhësit në përcaktimin e qendrës së votimit ku ata janë të regjistruar për të votuar.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë.

KRYETARI
Ilirian Celibashi

U D H Ë Z I M
Nr. 43, datë 3.6.2001

**PËR DISA KRITERE TË PARAQITJES SË KANDIDATËVE PËR DEPUTET DHE
PËRLLOGARITJEN E NDARJES SË MANDATEVE PLOTËSUESE**

Në mbështetje të neneve 68 dhe 153 të Kushtetutës së Republikës të Shqipërisë, të nenit 2 pika 4, 18, 66, 76, 77 dhe 78 të ligjit nr. 8609, datë 8.5.2000 “Kodi Zgjedhor i Republikës Shqipërisë”, Komisioni Qendror i Zgjedhjeve

U D H Ë Z O N :

Për zbatimin e ligjit, gjatë procesit parazgjedhor dhe zgjedhor dhe për njësimin e praktikave zgjedhore, lidhur me kriteret e paraqitjes së kandidatëve të pavarur dhe përllogaritjen e ndarjes së mandateve plotësuese, të vepohet si vijon :

1. Në kuptim të nenit 2 pika 4 të Kodit Zgjedhor, me “kandidat i pavarur” do të kuptohet ai kandidat për deputet në zonën njëemërore që nuk mbështetet nga asnjë parti politike ose koalicion partish, në mënyrë të drejtpërdrejtë apo tërthorazi.

2. Me “mbështetje” të kandidatit të pavarur do të kuptohet mbështetja e drejtpërdrejtë ose tërthorazi e fushatës zgjedhore e kandidatit të pavarur me mjete financiare dhe materiale, që disponohen nga parti politike, grupim a koalicione partish.

3. Kur kandidati që konkurren si i pavarur është kryetar apo anëtar i kryesisë së partisë në një zonë zgjedhore deri më datë 24.5.2001, atëherë ky kandidat, për efekt të llogaritjes së shkronjës “B” të nenit 66 të Kodit Zgjedhor, do të konsiderohet si kandidat i partisë të cilën ai drejton.

4. Nëse gjatë fushatës zgjedhore, partitë politike ose koalicionet e partive kanë bashkëpunuar me më shumë se 20 kandidatë të pavarur, atëherë, për efekt të llogaritjes së shkronjës “B” të nenit 66 të Kodit Zgjedhor, çdo kandidat i pavarur mbi këtë numër do të konsiderohet si kandidat i partisë me të cilën ka bashkëpunuar.

5. Menjëherë pas marrjes dijeni nga KZZ-të ose subjekte zgjedhore të të dhënave a informacioneve që përbëjnë bazë të mjaftueshme për verifikimin e njërit prej rasteve të parashikuara në pikën 1 mësipër, Komisioni Qendror i Zgjedhjeve i kërkon kandidatit të pavarur dhe subjektit politik përkatës të deklarojë me shkrim përpara KQZ-së nëse mbështet ose jo kandidatin e pavarur.

6. Në rastin e deklarimit me shkrim të subjektit politik për mbështetjen e kandidatit të pavarur, heshtjes a refuzimit të bërjes së këtij deklarimi përpara KQZ-së, kjo e fundit fillon menjëherë procedurat për përllogaritjen e kandidatit të pavarur në favor të partisë politike, grupimit a koalicionit partiak mbështetës të tij, në kuptim të nenit 66 pika 1 shkronja b të Kodit Zgjedhor.

7. Kur disa parti konkurojnë për ndarjen e mandateve plotësuese në proporcional si koalicion, kurse në zonat njëemërore konkurojnë si parti më vete, për efekt të zbatimit të nenit 64 pika 2 të Kushtetutës dhe të nenit 66 të Kodit Zgjedhor, deputetët që këto parti kanë fituar në zonat njëemërore do të llogariten si deputetë të fituar në këto zona nga koalicioni i partive.

Kandidatët që konkurojnë në zonat njëemërore dhe që mbështeten nga dy ose më shumë parti politike, do të konsiderohen si kandidatë të mbështetur nga koalicioni i partive.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë.

KRYETARI
Ilirian Celibashi

Fletorja Zyrtare gjendet:

- Në çdo njësi postare të çdo qyteti;
 - Pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare:
- Rr.Qemal Stafa, pranë ndërtesës së Prokurorisë së Përgjithshme.

U dorëzua për shtyp më 6.6.2001
Doli nga shtypi më 7.6.2001

Tirazhi: 4100 copë	Formati: 60x88/8
--------------------	------------------

Shtypshkronja “At Gjergj Fishta”
Tiranë, 2001

Çmimi: 200 lekë